

LA  
PRESSE



**ULTRA-TRAIL HARRICANA**  
LA COURSE IMPROBABLE  
DE CHARLEVOIX  
PAGE 6

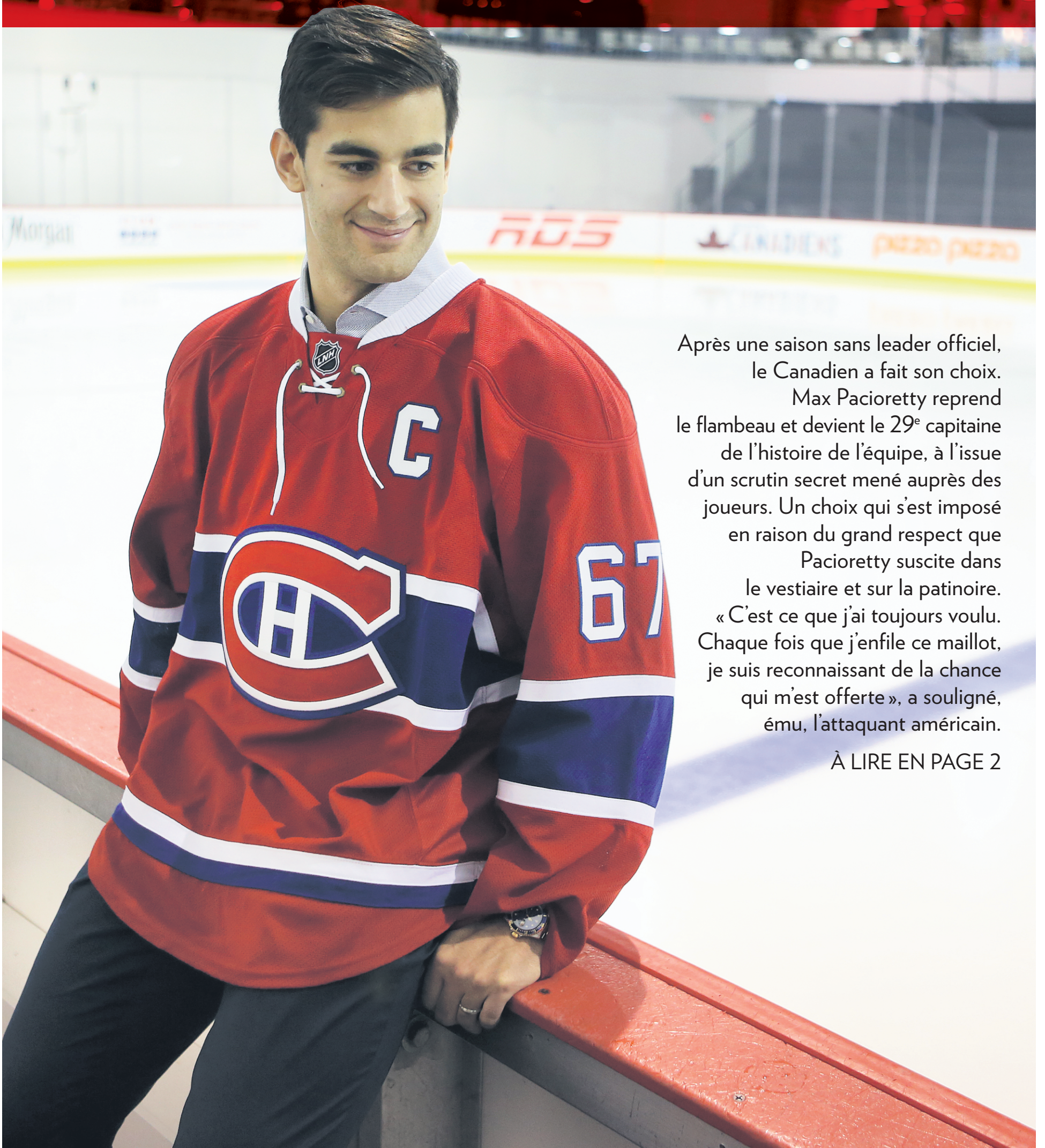
# SPORTS

**NFL**  
DES BILLS FORT  
PROMETTEURS (ENFIN!)  
PAGE 5



Aaron Williams (23)

# LE RASSEMBLEUR



Après une saison sans leader officiel, le Canadien a fait son choix. Max Pacioretty reprend le flambeau et devient le 29<sup>e</sup> capitaine de l'histoire de l'équipe, à l'issue d'un scrutin secret mené auprès des joueurs. Un choix qui s'est imposé en raison du grand respect que Pacioretty suscite dans le vestiaire et sur la patinoire. « C'est ce que j'ai toujours voulu. Chaque fois que j'enfile ce maillot, je suis reconnaissant de la chance qui m'est offerte », a souligné, ému, l'attaquant américain.

À LIRE EN PAGE 2

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

www.cartier.com

*Cartier*

CLÉ DE CARTIER  
*Nouvelle Collection*

**BIRKS**

1240 SQUARE PHILLIPS, MONTREAL



©2015 Cartier

# « C'est ce que j'ai toujours voulu »

Max Pacioretty ému d'avoir été choisi 29<sup>e</sup> capitaine du Canadien



RICHARD LABBÉ

Oui, Max Pacioretty prend déjà son rôle au sérieux. Le temps de quelques minutes, hier à Brossard, le nouveau capitaine s'est retrouvé au bord des larmes à au moins deux reprises. Il s'est permis quelques mots dans un français fort respectable et il a parlé de ce moment avec émotion, « l'un des meilleurs moments de ma vie », a-t-il dit dans un soupir, sans trop oser regarder en direction de ce gros C qui orne dorénavant son chandail.

Il y a à peine une semaine, lors du tournoi de golf annuel du Canadien, Max Pacioretty parlait déjà comme un joueur qui avait le C sur son maillot. C'est maintenant chose faite.

Sans surprise, le Canadien a confirmé hier que son nouveau capitaine sera le joueur au numéro 67. Pacioretty devient ainsi le 29<sup>e</sup> capitaine de l'histoire du club, et le troisième Américain à obtenir cet honneur. Un honneur remporté au terme d'un scrutin tenu après des joueurs de l'équipe la veille. Andrei Markov, Brendan Gallagher, Tomas Plekanec et P.K. Subban seront tour à tour ses adjoints.

« C'est ce que j'ai toujours voulu, a-t-il expliqué. Ça fait sept ans que je suis ici, j'ai vu des joueurs arriver, puis repartir, et j'ai vu ce que ça prend pour être un membre du Canadien de Montréal. Chaque fois que j'enfile ce maillot, je suis reconnaissant de la chance qui m'est offerte. »

## Pas une surprise

Le choix de Pacioretty ne vient surprendre personne dans l'entourage de l'équipe. Le joueur de 26 ans est un rassembleur, il est respecté dans le vestiaire et il est aussi respecté sur les patinoires, un élément important du jeu quand vient le temps de devoir discuter avec les officiels.



Le DG du Canadien Marc Bergevin était ravi de présenter le nouveau capitaine du CH, hier: « Au bout du compte, c'est une décision qui appartenait aux joueurs, et nous sommes prêts à appuyer cette décision. »

Il est aussi bien au fait de l'histoire de son équipe, et tout porte à croire qu'il a entendu ceux qui affirment depuis longtemps que le capitaine du Canadien doit pouvoir s'adresser à son public en français. Pacioretty n'est pas encore capable de s'exprimer dans la langue de Lafleur, mais ça viendra, a-t-il promis.

« Montréal est notre maison maintenant, a-t-il ajouté. Nous comprenons que le français fait partie de la culture ici. Je suis des cours et j'espère pouvoir accorder des entrevues en français. »

Pacioretty aura donc été le choix des joueurs... mais aussi le choix de la direction, qui a pleinement approuvé le résultat de ce vote secret.

Pour la direction mont-réalaïse, il n'était donc pas question de céder à la pression populaire et à ces fans qui ont réclamé la nomination de P.K. Subban cette semaine à la

« On avait un plan qui était en marche depuis un an, a tenu à préciser le directeur général. Il n'y a rien qui a changé. Ce que PK a fait [cette semaine], c'est formidable. Mais au bout

« Montréal est notre maison maintenant. Nous comprenons que le français fait partie de la culture ici. Je suis des cours et j'espère pouvoir accorder des entrevues en français. » — Max Pacioretty

suite de ce spectaculaire don de 10 millions de dollars du défenseur-vedette à l'Hôpital de Montréal pour enfants.

Pour Marc Bergevin, la philanthropie et le C sont deux concepts bien différents.

du compte, c'est une décision qui appartenait aux joueurs, et nous sommes prêts à appuyer cette décision. »

Subban, pour sa part, n'a pas paru dérangé par l'absence d'un C sur son chandail.

« Pourquoi je serais déçu? a-t-il demandé. Nous sommes tous ensemble dans cette aventure. Je suis seulement heureux de faire partie de cette équipe. Mon but n'a pas changé: gagner la Coupe Stanley. Pour moi, c'est un privilège que de porter ce chandail. Il ne faut pas l'oublier. »

Reste maintenant à savoir si Pacioretty pourra bientôt porter son nouveau chandail orné d'un C alors qu'il se remet toujours d'une blessure au genou gauche. Pour le moment, il n'écarte pas la possibilité d'être sur la glace le 7 octobre à Toronto, lorsque le Canadien va commencer sa saison contre les Maple Leafs.

« Je l'espère, a-t-il tenu à dire. J'ai bon espoir de pouvoir y être avec mes coéquipiers. »

## Un capitaine élu, pas nommé



GUILLAUME LEFRANÇOIS

Depuis plusieurs mois déjà, Michel Therrien et Marc Bergevin avaient été clairs: leur capitaine serait choisi par la direction. Encore au tournoi de golf du Canadien, la semaine dernière, c'est ce que Bergevin a sous-entendu.

Pourtant, l'équipe a finalement opté pour la tenue d'un vote, une volte-face qui en a fait sursauter certains.

« Il n'y a pas de mauvaise façon de faire. Mais historiquement, à Montréal, ça s'est plus souvent fait par un vote des joueurs, a expliqué Bergevin, en conférence de presse hier. La direction peut aussi le faire, ça ne veut pas dire que ça ne fonctionnera pas. »

« L'an passé, une fois que Brian Gionta a quitté notre équipe, on a senti qu'il y aurait une période de transition, mais on a senti qu'on avait un bon leadership. Peu importe le choix des joueurs, on allait le soutenir. On avait assez de bons meneurs dans le groupe. »



Max Pacioretty s'est prêté de bonne grâce, hier, à une séance photos avec son chandail arborant le « C ».

## Un vote, une annonce

C'est donc à l'occasion de la traditionnelle réunion d'équipe de début de camp que les joueurs ont été invités à voter, jeudi soir. Par « joueurs », on entend ici ceux qui ont terminé la dernière saison à Montréal, et non pas l'ensemble des 58 patineurs présents au camp.

Sur un bout de papier, ils ont donc écrit qui ils voyaient comme prochain capitaine (les assistants, eux, ne faisaient pas l'objet d'un vote). Il n'y avait que deux règles: pas le droit de voter pour Carey Price (un gardien n'a pas le droit de porter une lettre, selon les règlements de la LNH) et pas le droit de voter pour soi-même.

Les résultats complets du vote ne seront sans doute jamais connus, mais le directeur général du CH assure qu'il n'était pas serré. « La

majorité a voté pour Max. Je n'entrerai pas dans les détails, mais on n'a pas compté deux fois. »

Une fois les résultats compilés, toujours jeudi soir, Bergevin et Therrien, entre autres, ont pris la direction du domicile de Pacioretty.

« La majorité a voté pour Max. Je n'entrerai pas dans les détails, mais on n'a pas compté deux fois. » — Marc Bergevin

« Ça n'aurait pas pu être fait d'une meilleure façon, raconte Pacioretty. On a voté, je suis retourné à la maison, c'était une soirée comme une autre chez nous. Un enfant prenait son bain, je me préparais à coucher l'autre. Marc appelle, il me dit: "Ouvre ta porte." J'ouvre, il n'y avait personne.

— On était à la mauvaise maison! précise Bergevin, déclenchant l'hilarité générale.

— Une fois qu'ils ont vu quelle était la bonne maison, ils ont garé leur véhicule. Ils n'ont rien eu à dire, mais je vais m'en souvenir toute ma vie. »

## Une précision qui en dit long

On notera au passage qu'il est intéressant que l'équipe ait pris la peine de préciser que les joueurs ne pouvaient pas voter pour le gardien. P.K. Subban a même tourné ce règlement à la blague, quand un collègue lui a demandé pour qui il avait voté. « Je peux vous dire pour

## LES CAPITAINES DANS L'HISTOIRE DU CANADIEN

1909-1910	Jean-Baptiste « Jack » Laviolette
1910-1911	Édouard « Newsy » Lalonde
1911-1912	Jean-Baptiste « Jack » Laviolette
1912-1913	Édouard « Newsy » Lalonde
1913-1915	Jimmy Gardner
1915-1916	Howard McNamara
1916-1922	Édouard « Newsy » Lalonde
1922-1925	Sprague Cleghorn
1925-1926	Bill Coutu
1926-1932	Sylvio Mantha
1932-1933	George Hainsworth
1933-1936	Sylvio Mantha
1936-1939	Albert Siebert
1939-1940	Walter Buswell
1940-1948	Hector « Toe » Blake
1948	Bill Durnan
1948-1956	Émile Bouchard
1956-1960	Maurice Richard
1960-1961	Doug Harvey
1961-1971	Jean Béliveau
1971-1975	Henri Richard
1975-1979	Yvan Cournoyer
1979-1981	Serge Savard
1981-1989	Bob Gainey
1989-1990	Guy Carbonneau et Chris Chelios
1990-1994	Guy Carbonneau
1994-1995	Kirk Muller
1995	Mike Keane
1995-1996	Pierre Turgeon
1996-1999	Vincent Damphousse
1999-2009	Saku Koivu
2010-2014	Brian Gionta
2015-	Max Pacioretty

qui je n'ai pas voté, et c'est Carey Price!»

Les Canucks avaient contourné le règlement en nommant, de façon non officielle, Roberto Luongo comme capitaine au début de la saison 2008-2009 (il ne portait pas de C sur son chandail). Le Canadien ne souhaitait visiblement pas se retrouver dans cette situation.

Cela dit, même si l'ascendant de Pacioretty sur ses coéquipiers est indéniable, il faudra toujours tenir compte de Price dans l'équation. Pour s'en convaincre, il suffit d'écouter les joueurs — Brendan Gallagher l'a encore fait hier — ajouter presque systématiquement le nom du gardien à ceux des autres membres du groupe de meneurs.

Disons que si Price avait fait partie du scrutin, Bergevin aurait peut-être eu à recompter les votes!

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression de LA PRESSE.

Nos standards de qualité élevés ont permis à LA PRESSE d'entrer dans le prestigieux club des 50 quotidiens les mieux imprimés au monde (Newspapers Color Quality Club).

WAM IFR A INCOC 2012

Merci de votre confiance LA PRESSE

# « Il a gagné beaucoup de respect »

## Brendan Gallagher se joint au groupe d'assistants au capitaine

GUILLAUME LEFRANÇOIS

« On l'avait repêché. On l'avait développé. Il avait la maturité. C'était la suite logique. »

Non, ce n'est pas Michel Therrien ou Marc Bergevin qui parle, mais bien Don Hay, l'entraîneur-chef de Brendan Gallagher quand il portait les couleurs des Giants de Vancouver, dans les rangs juniors. Mais l'histoire semble effectivement se répéter pour le petit attaquant du Canadien, à une lettre près.

C'était le 10 janvier 2012. Les Giants échangent alors leur capitaine, James Henry, à Moose Jaw. L'équipe a le choix parmi quelques vétérans pour le C, et choisit Gallagher, qui joue sa quatrième année à Vancouver.

« Ses habitudes de travail étaient irréprochables et il avait l'équipe à cœur, rappelle Hay, joint au téléphone par *La Presse*. Il ressentait énormément de fierté à représenter les Giants. Et il parlait de plus en plus. Plusieurs joueurs mènent, par l'exemple, mais il était aussi capable de dire les choses quand c'était nécessaire. »

Avant de se lever dans le vestiaire, Gallagher avait toutefois eu à gagner le respect de ses pairs.

« Plus un joueur gagnera en expérience, plus il parlera, a expliqué Hay. Au début, quand tu arrives dans une nouvelle ligue, peu importe le niveau, il est préférable que tu te contentes de mener par l'exemple. Avant de dire les bonnes choses, tu dois faire les bonnes choses. Gallagher avait procédé de cette façon et il avait acquis de la crédibilité auprès de ses coéquipiers. »

Le Gallagher d'aujourd'hui, chez le Canadien, a-t-il pris le même parcours ?

« Si tu parles, tu as intérêt à être prêt à agir sur la patinoire. Et avant de le faire, tu dois mériter le respect de tes coéquipiers, a rappelé Gallagher. C'est un travail en cours. Mais c'est important de comprendre



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

L'entraîneur-chef du Canadien, Michel Therrien, n'avait que de bons mots, hier, sur l'attitude et l'éthique de travail du jeune Brendan Gallagher.

que la meilleure façon d'aider ton équipe demeure sur la patinoire. Si la situation s'y prête, je vais parler, mais ma principale forme de leadership, c'est par l'exemple. »

### Du respect à gagner

Le nom de Gallagher revenait toujours de temps à autre lorsqu'il était question du futur capitaine. Comme un candidat négligé, certes, mais tout de même un candidat.

Mais un des problèmes souvent soulevés, c'était sa relation avec les officiels. Avec son style abrasif, Gallagher n'est évidemment pas le préféré des arbitres. Le numéro 11 l'avait lui-même révélé dans une entrevue à chaud, pendant

un entracte, à Sportsnet la saison dernière. Il avait alors soutenu qu'un arbitre lui avait dit qu'il n'avait pas imposé une pénalité sur un jeu précis parce que Gallagher en était la victime.

« Il joue à sa façon et ça ne changera jamais, estime Hay. Je crois tout de même que les arbitres respectent son jeu. Avec nous, du moins, il n'avait pas de problèmes, il composait bien avec eux [quand il était capitaine]. Tant qu'il jouera son style et qu'il ne fera pas mal paraître les arbitres, ça ira. »

« Il a gagné beaucoup de respect par sa façon de jouer, a ajouté Michel Therrien. Il se présente toujours à l'aréna

avec un gros sourire. C'est toujours une belle journée pour lui. Il a aussi gagné le respect des autres joueurs de la ligue et ça, c'est important pour nous. »

### Une rotation

Comme l'an dernier, un système de rotation permettra de séparer les tâches des quatre assistants.

Ainsi, Gallagher fera équipe avec Andrei Markov (« le plus jeune et le plus vieux », de rappeler Bergevin), tandis que P.K. Subban et Tomas Plekanec formeront l'autre tandem. Un duo portera le « A » à la maison; l'autre, à l'étranger. Et on inversera à la mi-saison.

## PLEKANEC PAS FROISSÉ

Tomas Plekanec jure qu'il n'est pas froissé de ne pas avoir obtenu le C du capitaine au terme du vote des joueurs, qui s'est déroulé jeudi. « Je crois que Max est un choix évident, a expliqué le vétéran. C'est un très bon joueur et c'est aussi un très chic type. Nous avons connu une très bonne saison l'an dernier avec quatre assistants, mais ceci est Montréal, et je dirais que oui, le Canadien doit avoir un capitaine. »

— Richard Labbé

# Bournival n'est pas rétabli

RICHARD LABBÉ

La mauvaise année 2015 de Michaël Bournival se poursuit.

Bournival, qui a été victime d'une commotion cérébrale lors de la saison dernière, a été incapable de prendre part au premier entraînement du Canadien, lors de la journée d'hier au camp d'entraînement de Brossard. La direction du club a annoncé que le jeune attaquant était toujours aux prises avec des symptômes liés à une commotion cérébrale, fort probablement celle qu'il a subie la saison dernière.

Pour Bournival, qui a dû se contenter cet été d'une nouvelle entente d'un an à

deux volets avec le Canadien, la mauvaise nouvelle tombe à un bien mauvais moment. Le jeune joueur est déjà pratiquement assuré de ne pas être de la formation montréalaise au début de la saison, le 7 octobre, et un long congé forcé lors du camp ne lui permettrait évidemment pas d'impressionner les patrons de l'équipe.

En entrevue avec *La Presse* au mois de mai, le jeune attaquant affirmait pourtant être remis de sa commotion cérébrale, la deuxième de sa carrière dans les rangs professionnels, ajoutant qu'il avait obtenu le feu vert des médecins pour reprendre l'entraînement lors de la saison morte.

Rappelons que Bournival n'a disputé que 29 rencontres avec le Canadien la saison dernière. Il estimait avoir subi la commotion cérébrale lors d'un match avec le Canadien en Floride contre les Panthers, le 30 décembre.

Bournival n'est pas le seul joueur du Canadien à l'infirmerie depuis le début du camp d'entraînement à Brossard.

Noah Juulsen, défenseur et premier choix du club lors du dernier repêchage, est lui aussi aux prises avec une commotion cérébrale. Quant au vétéran défenseur Tom Gilbert, il n'a toujours pas été en mesure de prendre part au camp en raison d'un virus, selon ce qu'a laissé savoir la direction du Canadien.

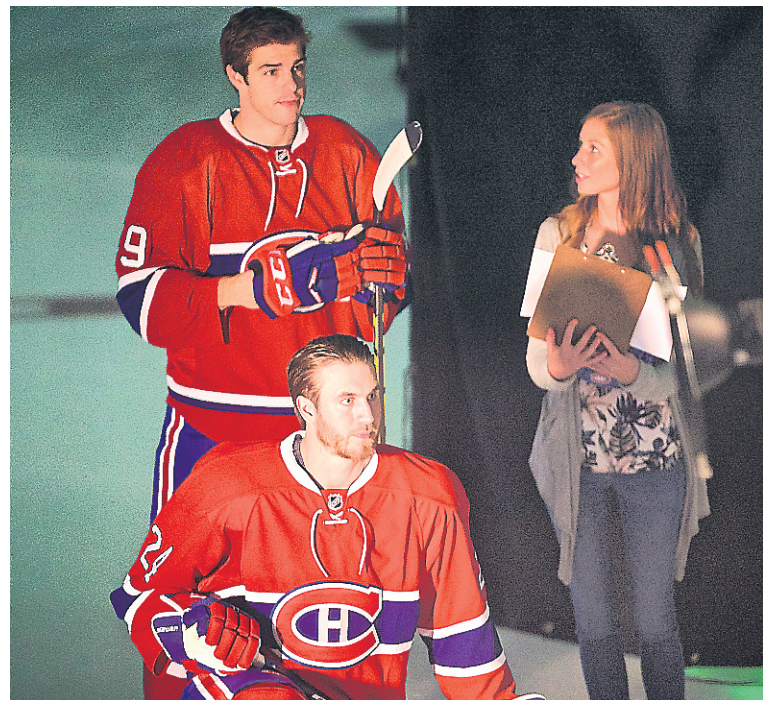


PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Michaël Bournival (à l'arrière-plan, alors qu'il attendait pour une séance photographique) ressent encore les symptômes d'une commotion cérébrale, probablement la même qu'il a subie l'an dernier.

## DANS LE VESTIAIRE

### ELLER À L'AILE

Avant tout le brouhaha entourant le point de presse de Max Pacioretty, il y a eu un entraînement. Et si l'on se fie à ce qu'on y a aperçu, Lars Eller pourrait être le centre qui sera muté à l'aile. Eller a patiné à la gauche d'Alex Galchenyuk et d'Alexander Semin. David Desharnais, un autre candidat à un changement de position, est demeuré au centre, et évoluait entre Jacob De La Rose et Dale Weise. Sans surprise, Tomas Plekanec a conservé son poste de centre, avec à ses côtés son compatriote Tomas Fleischmann et

Brendan Gallagher. La quatrième unité de vétérans était formée de Zack Kassian, Torrey Mitchell et Brian Flynn. Notons toutefois qu'à son retour au jeu, Pacioretty entraînera un effet domino sur le flanc gauche. Tous ces trios, de même que des unités formées de recrues, se sont livrés un match intra-équipe qui s'est conclu par la marque de 1-1. Semin et Kassian ont touché la cible. En tirs de barrage, Flynn a été l'unique marqueur.

— Guillaume Lefrançois

### ISLANDERS CONTRAT D'UN AN POUR ZIDLICKY

Les Islanders de New York ont accordé un contrat d'un an à Marek Zidlicky, hier. Il toucherait un salaire de 1,5 million US. Zidlicky, 38 ans, a récolté sept buts et 27 aides en 84 matchs du calendrier régulier l'an dernier avec les Devils du New

Jersey et les Red Wings de Detroit. Il n'a récolté aucun point en six rencontres de séries. Zidlicky a amassé 85 filets et 316 mentions d'assistance en 783 matchs en 11 saisons avec quatre équipes différentes. — Associated Press

## Sénateurs d'Ottawa

# Pageau compte faire ses preuves

SYLVAIN ST-LAURENT  
LE DROIT

OTTAWA — Atteindre la LNH, c'est difficile. Y rester, c'est encore pire.

C'est un vieux cliché du hockey. Daniel Brière a été un des derniers à l'utiliser, cet été, pour exprimer toute sa fierté d'avoir fait carrière dans la meilleure ligue au monde pendant 16 saisons.

Son dauphin, Jean-Gabriel Pageau, est sur le point de l'expérimenter.

Le centre gatinos aborde le camp d'entraînement des Sénateurs d'une façon différente cette saison. Pour la première fois de sa carrière, il n'a pas un poste à gagner. Son contrat à sens unique lui garantit une place à Kanata en début de saison.

« Les gens pensent que ça m'enlève de la pression. Ça peut aussi m'en ajouter, a-t-il commenté cette semaine. J'arrive ici, je veux prouver que je mérite ce contrat. »

Les Sénateurs n'ont pas souvent eu à critiquer Pageau. En règle générale, l'ancien choix de quatrième tour s'est assez bien acquitté des tâches qui lui ont été confiées. À un certain moment, l'an dernier, le directeur général associé Pierre Dorion avait hâte qu'il se mette à produire. Après 32 parties, il avait inscrit seulement 8 points.

Le numéro 44 s'est bien repris en inscrivant 11 points à ses 18 derniers matchs. Il a notamment marqué trois buts dans les trois dernières parties du calendrier régulier, alors que les Sénateurs se battaient désespérément pour se faufiler

en séries. Ça nous amène à parler du deuxième grief que la direction des Sénateurs pourrait avoir au sujet de Pageau.

Dans les matchs importants, il excelle. Dans les longues séquences creuses où l'enjeu est moins élevé, il peut lui arriver de s'effacer.

« La constance, ce n'est pas nécessairement quelque chose de facile à acquérir, se défend le jeune joueur. Je sais toutefois qu'il faut avoir de la constance pour se retrouver dans l'alignement de la LNH soir après soir », enchaîne-t-il.

Pageau ne se fixe pas d'objectifs quant au nombre de points qu'il pourrait amasser à sa première saison complète à Ottawa. Du moins, s'il le fait, il ne comment pas l'erreur de les communiquer à des gens qui pourraient les noter dans un calepin.

## FOOTBALL

Les Blue Jays à Montréal pour la troisième année de suite

## « Un message clair au baseball majeur »



JEAN-PHILIPPE ARCAND

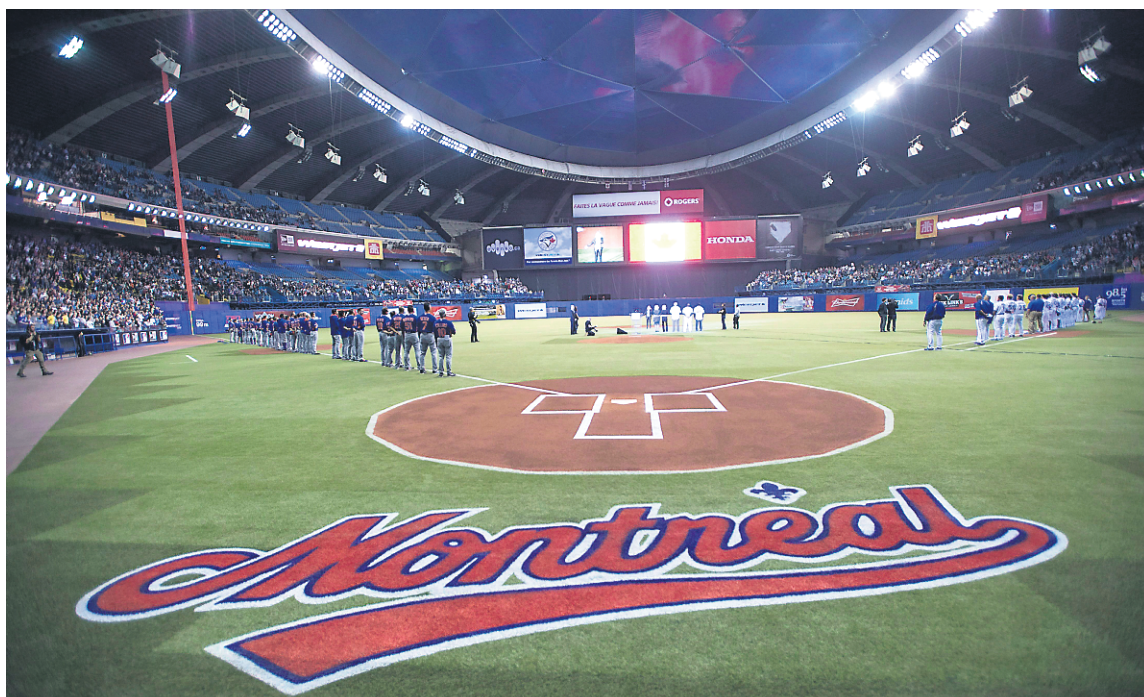
C'est maintenant confirmé: les Blue Jays de Toronto seront de retour au Stade olympique de Montréal les 1<sup>er</sup> et 2 avril 2016 pour y disputer deux matchs préparatoires contre les Red Sox de Boston.

C'est donc dire qu'en attendant la possible résurrection des Expos, la métropole accueillera du baseball majeur pour une troisième année consécutive, après que les Mets de New York et les Reds de Cincinnati se sont tour à tour mesurés aux Jays devant le public montréalais.

« Cela fait partie de notre stratégie pour s'assurer d'envoyer un message extrêmement clair au baseball majeur à l'effet que Montréal est une ville de baseball », a expliqué le maire de Montréal, Denis Coderre, en conférence téléphonique hier.

M. Coderre a du même souffle prévenu qu'il s'attendait à voir encore plus de partisans dans les gradins du Stade pour ces deux duels Toronto-Boston que lors des affrontements entre les Jays et les Reds, le printemps dernier. Rappelons que 96 545 spectateurs avaient alors assisté à ces matchs, soit 195 de plus que l'année précédente.

« C'est devenu en quelque sorte une tradition pour nous, à pour sa part affirmé le président des Blue Jays, Paul Beeston. Nous aimerions affronter une équipe qui s'appelle les Expos, mais en



Le maire de Montréal Denis Coderre espère que les amateurs de baseball assisteront en plus grand nombre que l'an dernier aux matchs qui seront présentés au Stade olympique en avril prochain entre les Blue Jays et les Red Sox.

attendant, nous allons jouer contre les Red Sox.»

Tant M. Beeston que le directeur des opérations des Red Sox, Sam Kennedy, ont promis que leurs équipes s'amèneraient en ville avec des formations composées de leurs meilleurs joueurs. « Ce ne sera pas un alignement des ligues mineures », a insisté M. Beeston.

## « Association naturelle »

De l'avis de tous ceux qui sont impliqués dans l'organisation de l'événement, le fait qu'une équipe aussi prestigieuse que les Red Sox ait accepté de disputer des matchs préparatoires à Montréal démontre que le succès remporté au cours des deux dernières années fait écarquiller

bien des yeux à travers le baseball majeur.

« Des équipes nous appellent chaque année et nous disent qu'elles veulent faire

Expos Warren Cromartie, il y a quelques semaines, afin de discuter de ses efforts pour faire renaître les Z'Amours.

« Nous aimerions affronter une équipe qui s'appelle les Expos, mais en attendant, nous allons jouer contre les Red Sox. » — Paul Beeston, président des Blue Jays

partie de ça », a souligné le directeur général des Blue Jays, Alex Anthopoulos.

Sam Kennedy s'est en effet dit impressionné par la popularité des matchs préparatoires des Blue Jays tenus à Montréal. Il a d'ailleurs rencontré l'ex-voltigeur des

« Il nous a fait part de sa vision et de son travail, a-t-il relaté. En tant que membres du baseball majeur, les Red Sox soutiennent toute initiative visant à faire croître le sport. [...] Personnellement, j'admire la passion de Warren Cromartie. »

Selon Paul Beeston, il allait de soi que le club du Massachusetts vienne faire son tour dans la métropole un jour. « Il y a une tradition Montréal-Boston au hockey et il y en a une Toronto-Boston au baseball. Nous sentions qu'il y avait là une association naturelle », a-t-il dit.

## Matchs réguliers: pas tout de suite

Pour l'instant, il n'est pas question de présenter des matchs de saison à Montréal. Denis Coderre a cependant révélé qu'il avait eu des pourparlers avec les autorités du baseball majeur pour en présenter, mais qu'une entente n'avait pu être conclue. Il a néanmoins précisé qu'il avait « bon espoir » en vue de la saison suivante.

« Il faut comprendre que lorsqu'on veut déménager des matchs réguliers, ça a une incidence en termes de loyer et de frais économiques », a-t-il signalé.

« Ça ne veut pas dire que ça ne peut pas arriver et que ça n'arrivera pas, mais ça mérite d'être discuté », croit quant à lui M. Beeston.

Si le passé est garant de l'avenir, on peut s'attendre à diverses cérémonies et hommages au cours de ce week-end de baseball. Aucune annonce en ce sens n'a été faite hier, mais le maire Coderre a néanmoins laissé entendre qu'on pourrait voir l'ancien lanceur des Expos et des Red Sox Pedro Martinez, qui vient d'être admis au Temple de la renommée du baseball, sur le terrain du Stade olympique.

Les billets pour les deux matchs Blue Jays-Red Sox seront en vente le samedi 26 septembre dès midi, à partir de 24\$.

## SOCCER

## Une semaine décisive pour l'Impact



PASCAL MILANO

On ne va pas jusqu'à promettre un match aussi palpitant que le dernier duel au stade Saputo, avec le triplé de Didier Drogba, mais on peut déjà avoir l'assurance que l'engagement et l'enjeu seront grands, ce soir, entre l'Impact et le Revolution de la Nouvelle-Angleterre (20h). Les visiteurs peuvent déjà officialiser leur place en séries, tandis que les Montréalais espèrent démarrer du bon pied une portion capitale de leur calendrier. Dans la prochaine semaine et pour leur dernière grande séquence à domicile – il y a un seul match à Montréal au menu en octobre –, ils accueilleront trois rivaux de conférence. « Le match de [ce soir] est majeur parce que c'est notre retour à domicile et qu'il peut lancer notre semaine. Ensuite, on doit gagner contre Chicago, qui est derrière nous, puis ce sera un match difficile contre D.C. United, qui se trouve en haut du classement », a détaillé Wandrille Lefèvre traitant des huit prochains jours.

## Une équipe plus traditionnelle

L'Impact pourra de nouveau compter sur ses piliers, ce soir, avec les retours dans l'alignement d'Evan Bush, Laurent Ciman, Marco Donadel, Nacho Piatti et Drogba. En leur absence, les Montréalais ont tout de même récolté un point à San Jose, mercredi. « Les retrouver, ça rajoute à la confiance qu'on a engrangée durant la semaine », a résumé Lefèvre. Mauro Biello ne pourra toutefois pas compter sur un effectif complet. Ambroise Oyongo, en raison de son tacle sur le remuant Matías Pérez García, sera suspendu. Patrice Bernier a participé à l'entraînement, hier, mais ne sera pas

disponible pour la réception du Revolution. « C'est normal qu'après trois semaines et demie, il ne soit pas dans les 18 », a expliqué Biello. Mais j'ai parlé avec lui et il lui faut maintenant retrouver la forme et le rythme. Je sais ce qu'il peut apporter au groupe. » Enfin, Justin Mapp, blessé au pied, profitera de quelques jours de repos.

## Un voyage rassurant

Le voyage en Californie aurait pu être compliqué à négocier, mais l'Impact s'en est bien tiré avec deux matchs nuls. Plus que les points, c'est la manière qui a satisfait les troupes montréalaises. « Nous sommes contents des deux résultats. Le Galaxy [de Los Angeles] est une excellente équipe et les Earthquakes [de San Jose] sont en forme. Revenir avec deux points est quelque chose dont on peut être fiers », a lancé Evan Bush. Dans les enseignements, Biello peut maintenant se dire que certains seconds violons peuvent jouer une partition intéressante en cas de nouvelles absences. « On voulait donner du repos à certains, puis du rythme et du temps de jeu à d'autres. Peut-être qu'au mois d'octobre, quand je vais encore perdre quatre ou cinq joueurs lors des matchs internationaux, ils seront prêts, a exprimé l'entraîneur par intérim. Si on a besoin de points [en octobre], ç'aurait été difficile de mettre un joueur qui n'a pas joué dans ces matchs-là et lui demander de bien jouer. J'ai vu de bonnes performances de certains joueurs et c'est positif pour le groupe. J'ai vu une grande énergie, dans le vestiaire, après le match. »

## De bonnes réponses en défense

Après des matchs plus pénibles défensivement, l'Impact a retrouvé quelques garanties au cours des deux matchs, en Californie. Son seul but encaissé, à San Jose, aurait même pu être largement évité. Rappelons que durant cette séquence et même lors du match contre le Fire, l'Impact a



PHOTO ARCHIVES USA TODAY SPORTS



PHOTO ARCHIVES USA TODAY SPORTS



PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Wandrille Lefèvre (en haut) et l'Impact de Montréal pourront compter sur le retour de Laurent Ciman (à gauche) et Ignacio Piatti (à droite) ce soir, contre le Revolution de Nouvelle-Angleterre.

dû se débrouiller sans Ciman. « On s'est partagé le travail dans l'axe entre Hassoun [Camara], Victor [Cabrera], Donny [Toia] et moi. On s'en sort invaincus, mais Laurent, c'est Laurent. Il amène une dimension particulière à notre équipe, a convenu Lefèvre. C'est notre meilleur joueur depuis le début de l'année et le meilleur défenseur de la ligue. Il revient au bon moment, dans le sprint final. »

En milieu de semaine, Camara a aussi montré un visage rassurant pour son retour au jeu. « Pas mal de monde se demandait à quel niveau j'allais revenir, mais

j'ai toujours gardé confiance et j'ai bien travaillé pour pouvoir aider l'équipe. C'était une très bonne chose de faite », s'est-il félicité.

## Le Revolution comme en 2014

Il y a des tendances bien ancrées chez le Revolution, comme celles de connaître d'interminables mauvaises séquences suivies de redressements spectaculaires. Cela s'était vérifié en 2014 et cela ne s'est pas démenti, cet été. Après une victoire en 12 matchs, plus tôt dans la campagne, le Revolution surfe

maintenant sur six victoires de suite. « C'est ce qui arrive avec les jeunes équipes, a estimé Bush. Quand ils vivent de bons moments, comme c'est le cas actuellement, ils sont difficiles à battre. Mais, en même temps, si on les pousse un peu, on peut espérer qu'ils ne se relèveront pas. » Charlie Davies est le meilleur buteur du Revolution, mais Diego Fagúndez est l'homme en forme avec quatre buts en quatre matchs. Lui et ses coéquipiers pourraient se qualifier pour les séries dès ce week-end, peu importe le résultat au stade Saputo.

## FOOTBALL

# Des Bills galvanisés

## Buffalo a dans sa ligne de mire les Patriots



MIGUEL BUJOLD

Les Chiefs de Kansas City, les Jets de New York, les Titans du Tennessee, les Rams de St. Louis, les 49ers de San Francisco et les Falcons d'Atlanta ont tous offert des performances étonnantes lors de la première semaine du calendrier. Parmi les équipes qui n'ont pas participé aux séries éliminatoires la saison dernière, aucune n'a cependant été plus impressionnante que les Bills de Buffalo.

C'était la fête au Ralph Wilson Stadium, dimanche dernier. Les partisans des Bills sont restés debout du début à la fin du match d'ouverture de leur équipe. Les bonnes gens de Buffalo n'ont pas eu un match éliminatoire à se mettre sous la dent depuis 15 ans, la plus longue disette du genre dans la NFL. On comprend donc leur enthousiasme et leur optimisme.

N'est-ce pas qu'on a tous souri lorsque Rex Ryan a promis une participation aux séries des Bills? Du Rex Ryan typique. Mais après la victoire sans appel de ses Bills contre les Colts d'Indianapolis en lever de rideau, tous les espoirs sont maintenant permis.

Grâce au quart-arrière Tyrod Taylor en grande partie. On savait que les Bills possédaient beaucoup de talent. La seule incertitude se situait derrière le centre. Mais à son premier match dans l'uniforme des Bills, Taylor a effacé une partie des doutes.

Même s'il n'a tenté que 19 passes et n'a récolté que 195 verges par la passe, Taylor a joué avec l'étoffe d'un quart aguerri. En clair, il n'a commis aucune grosse erreur et a réussi plusieurs jeux-clés avec



Tyrod Taylor et les Bills ont donné espoir aux partisans de Buffalo avec une convaincante victoire dimanche dernier, aux dépens des Colts d'Indianapolis.

son bras ainsi qu'avec ses jambes (41 verges au sol).

« Je pense qu'on a démontré qu'on peut être une équipe spéciale, particulièrement en attaque. Notre défense a bien joué et elle joue bien depuis plusieurs années. Notre attaque est explosive et on a une chance d'être une équipe très spéciale », a affirmé Taylor après la victoire de 27-14 aux dépens d'Andrew Luck et des Colts.

### Des choses à prouver

Taylor a très bien joué contre Indianapolis, mais de dire qu'il est bien entouré à Buffalo serait une évidence. Qui plus est, les joueurs qui

forment le noyau offensif de l'équipe ne sont pas seulement talentueux, ils ont pour la plu-

### « J'invite tous nos partisans à réserver un accueil chaleureux aux détestés Patriots »

— Rex Ryan, entraîneur-chef des Bills

part quelque chose à prouver.

Percy Harvin veut démontrer qu'il n'est pas sur son déclin à l'âge de 27 ans. Sammy Watkins veut démontrer que les Bills n'ont pas commis une erreur en le préférant à Odell

Beckham fils et en échangeant deux premiers choix pour le repêcher. LeSean McCoy veut démontrer que les Eagles de Philadelphie ont fait une gaffe en l'échangeant. Richie Incognito veut démontrer qu'il a changé et qu'il peut être le leader de la jeune ligne offensive des Bills plutôt qu'un tyran qui intimide ses propres coéquipiers.

Peu d'attaques possèdent autant de pièces intéressantes. McCoy, Watkins, Harvin, Robert Woods, Charles Clay... Même la recrue Karlos Williams sera à surveiller. Choix de cinquième tour, Williams a mené l'équipe avec 55 verges au sol en six petites

courses contre les Colts. À 6'1 et 230 lb, il devrait s'avérer le complément idéal à McCoy.

Ce qui devrait inquiéter les 31 autres équipes, c'est que l'attaque n'est même pas la meilleure unité des Bills. La défense est l'une des plus étanches du circuit, et l'arrivée de Ryan la rendra plus créative, imprévisible et combative.

### Du dédain pour les Patriots

Les Bills ont créé une légère surprise en vainquant les Colts. Le défi sera plus grand demain lorsqu'ils se mesureront à une équipe qui les a défaits 26 fois à leurs 30 derniers affrontements. Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre seront de passage dans l'ouest de l'État de New York et ils risquent de recevoir un accueil plutôt froid.

« J'invite tous nos partisans à réserver un accueil chaleureux aux détestés Patriots », a lancé Ryan dans son émission radiophonique hebdomadaire, lundi.

« Je n'aime pas les Patriots, alors, oui, ce match est personnel pour moi », a de son côté commenté le demi de sûreté Aaron Williams. « Soyons honnêtes, personne n'aime les Patriots. Vous pouvez l'écrire », a renchéri le plaqueur Marcell Dareus.

La plupart des entraîneurs mettent constamment leurs joueurs en garde de ne pas fouetter l'adversaire avec des commentaires similaires. Mais Ryan serait mal placé pour le faire. Même si certains de ses propos lui ont causé des ennuis lorsqu'il dirigeait les Jets, le volubile entraîneur-chef a déjà fait savoir qu'il ne changera pas.

Une fois la victoire de son équipe dans la poche, dimanche dernier, la foule du Ralph Wilson Stadium s'est mise à scander: « We want Brady! » Le numéro 12 et le reste des Patriots sont en direction de Buffalo, alors que les Bills, eux, se dirigent peut-être vers leur meilleure saison depuis leur glorieuse époque du début des années 90.

« Soyez vigilants, les Bills de Buffalo sont en route! », a déclaré Ryan dans le vestiaire des Bills après leur première victoire. On aura une meilleure idée du chemin parcouru en fin d'après-midi demain.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Jérémie Roch (à gauche) et Gabriel Cousineau ont tous les deux récolté plus de 300 verges par la passe contre le puissant Rouge et Or, en ce début de saison de football universitaire.



PHOTO CHARLES LABERGE, LA PRESSE

FOOTBALL UNIVERSITAIRE / Vert & Or contre Carabins

# Dans les « tranchées »



MICHEL MAROIS

Les quarts-arrières Gabriel Cousineau et Jérémie Roch ont droit à beaucoup d'attention cette semaine dans le cadre du choc entre les Carabins de l'Université de Montréal et le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke.

Ils viennent à tour de rôle de malmener la défense du Rouge et Or de l'Université Laval – avec respectivement 322 et 384 verges de gains par la passe – et vont sûrement nous offrir un autre festival aérien cet après-midi, au CEPsum.

Les deux étudiants-athlètes de cinquième année sont toutefois les premiers à reconnaître qu'ils doivent une fière chandelle à leurs coéquipiers et tout particulièrement aux joueurs de ligne offensive qui

les protègent religieusement.

Les centres Marc Glaude et Francis Lapointe sont au départ de tous les jeux offensifs de leur équipe et travaillent étroitement avec leur quart. « Sur la ligne de mêlée, c'est moi qui rappelle les assignations aux autres joueurs, mais nous travaillons vraiment comme une unité », souligne Lapointe.

« Les défensives sont de plus en plus sophistiquées, avec des joueurs toujours plus gros et plus mobiles. Et contre les Carabins, c'est toujours très physique, pendant quatre quarts. On sort toujours éreinté de ces matchs. »

Glaude insiste aussi sur la « fraternité » qui réunit les joueurs de ligne. « On répond vraiment les uns des autres et il faut toujours être prêt à colmater les brèches, quand il y en a, sans chercher ensuite un coupable. »

Même s'ils sont les athlètes les plus imposants de leur équipe, à souvent plus de 300 livres, les joueurs de ligne

offensive sont aussi parmi les plus studieux avant les matchs. « Nous savons que notre travail est important, que chaque fraction de seconde est importante pour Gab [Cousineau] », explique Glaude.

« Nous passons des heures à étudier les défensives des autres équipes, à préparer nos schémas de couverture. Et nos entraîneurs apportent continuellement des ajustements pendant les matchs. C'est vrai que les chocs sont très physiques, peut-être encore plus contre le Vert & Or, mais le duel des deux « fronts » est surtout une guerre de position. »

### AUJOURD'HUI

**Laval à Bishop's**  
13h, Coulter Field

**McGill à Concordia**  
14h, stade Concordia

**Sherbrooke à l'UdeM**  
14h, CEPsum

### SHRINE BOWL

## Au profit des « vrais » champions

Les Redmen de McGill et les Stingers de Concordia disputeront aujourd'hui le 29<sup>e</sup> Shrine Bowl, un match au profit de l'hôpital Shriners pour enfants de Montréal. Plus de 900 000 \$ ont été récoltés au fil des années et l'objectif est de franchir la barre du million cette année.

La semaine dernière, lors de la conférence de presse dévoilant les détails de l'événement, ce sont la reine et le roi du match qui ont volé la vedette. Érika-Joannie, une adolescente de 13 ans, a déjà dû subir une dizaine d'interventions chirurgicales en raison d'une pseudo-arthrose congénitale, une condition qui empêche ses jambes et ses pieds de grandir au même rythme.

« Je vis dans une famille de gars et il y a beaucoup de sport à la télévision », a expliqué celle qui doit porter un impressionnant appareil métallique pour stabiliser et

protéger sa jambe. « Moi, c'est plutôt la mode qui m'intéresse, mais je vais quand même suivre avec intérêt le match entre les Redmen et les Stingers! »

Alessandro, 11 ans, est pour sa part un véritable mordu du sport et il adore le football. C'est après avoir subi une blessure lors d'un match de baseball qu'on a découvert qu'il souffrait d'une maladie de la hanche qui empêchait toute guérison. Lui aussi doit porter une fixation externe, mais cela ne l'empêche pas de rêver à son retour prochain sur les terrains de sport. La reine et le roi seront présentés à la foule, aujourd'hui, au stade Concordia. Comme l'ont souligné les entraîneurs-chefs des deux équipes, Mickey Donovan des Stingers et Ronald Hilaire des Redmen, ce sera un honneur pour leurs joueurs de partager la vedette avec de tels champions.

— Michel Marois

### DES DÉFIS POUR LE ROUGE ET OR

À Lennoxville, le Rouge et Or de l'Université Laval (2-0) sera encore privé de son quart Hugo Richard lors du match contre les Gaiters de Bishop's. Victime d'une commotion cérébrale la semaine dernière, le joueur de la dernière saison au Québec sera encore remplacé par Marc-Antoine Langevin, qui aura finalement droit à un premier départ à sa cinquième année. L'entraîneur-chef Glen Constantin a souligné que c'est toute l'équipe qui allait devoir prendre les bouchées doubles

pour pallier l'absence de Richard. « Nous avons confiance en Marc-Antoine, mais tout le monde devra contribuer: l'attaque, la défensive et les unités spéciales. »

Les Gaiters (0-2) seront aussi privés de leur quart partant Travis Eman. L'équipe a commis plusieurs revirements depuis le début de la saison, en plus d'être la plus punie du RSEQ. L'entraîneur-chef Kevin Mackey a rappelé que la formation était très jeune et qu'il faudrait être patient avec ses joueurs.

— Michel Marois

## SPORTS

# L'improbable course de Charlevoix

L'Ultra-Trail Harricana, qui se tient ce week-end, connaît un franc succès



GABRIEL BÉLAND  
LA MALBAIE

Sébastien Chaigneau avait prévenu ses hôtes québécois: «Ça me fera plaisir de venir au Québec pour la première fois, mais je dois voir des bélugas! S'il le faut, vous vous déguiserez et vous sauterez à l'eau, ce sera parfait.»

Chaigneau, l'une des figures les plus reconnues de la course d'ultrafond – deux fois sur le podium à l'Ultra-Trail du Mont-Blanc –, a vu son vœu exaucé: hier, sur un bateau au large de Charlevoix, il a vu un béluga et une colonie de phoques.

Le Français de 43 ans était sur les berges du Saint-Laurent à l'invitation de l'Ultra-Trail Harricana (UTHC). Sa venue au Québec n'est pas banale. Elle témoigne de la croissance mondiale du sport de la course en sentier. Elle s'explique aussi par le succès de l'UTHC ces dernières années.

La course qui a lieu ce week-end va regrouper 1200 coureurs, dont 90 sur la distance reine de 125 kilomètres. Elle est devenue une référence au Québec et, de plus en plus, dans le monde. Dur de croire qu'il y a quatre ans, elle n'était encore qu'un projet.

## Une folle initiative

Sébastien Côté et Geneviève Boivin forment un couple on ne peut plus montréalais. Lui travaille à Radio-Canada, elle est directrice artistique. Il y a cinq ans, le frère de Geneviève est tombé malade: il a reçu un diagnostic de sclérose en plaques.

Les deux se sont donc retrouvés à passer plusieurs fins de semaine dans Charlevoix, chez le frère de Geneviève. Sébastien, qui commençait à courir, a découvert les sentiers autour du mont Grand-Fonds, près de La Malbaie.

«C'était la vague des marathons, tout le monde commençait à courir», se souvient Sébastien, pour expliquer ses propres débuts dans la discipline. Mais au tournant des années 2010, l'ultrafond restait un concept encore étranger au Québec.

C'est dans ce contexte que l'idée de créer une course ici, dans Charlevoix, est née. Sébastien avait eu la piqure de la course. Geneviève y a vu une manière de motiver son frère malade autour d'un projet.

«Dès le début, l'objectif était d'organiser un 100 kilomètres. Mais on s'est dit qu'on allait faire nos classes, qu'on avait beaucoup de choses à apprendre, explique Sébastien Côté, 40 ans. On ne pouvait pas proposer ça tout de suite. L'idée de l'ultramarathon était encore impensable presque au Québec.»

«On est venu voir le directeur du Mont Grand-Fonds, raconte Geneviève Boivin, 34 ans. On ne le connaissait pas. On avait fait imprimer un petit document. On s'est assis et 15 minutes plus tard on avait une entente.»

C'est ainsi que deux Montréalais sans expérience dans l'organisation de courses et sans contact dans Charlevoix ont fondé Harricana. Le projet semblait



Sébastien Côté et Geneviève Boivin ont fondé l'Ultra-Trail Harricana du Canada il y a cinq ans. Depuis, l'événement ne cesse de gagner en popularité. Les courses dans les sentiers du mont Grand-Fonds – variant de 1 km à 125 km – attirent aujourd'hui 1200 participants.

improbable. Et comme plusieurs projets improbables, il a fonctionné au-delà des espérances.

## Ne pas perdre son âme

En septembre 2012, la première édition de la course était présentée. La plus longue épreuve faisait 28 kilomètres. Il y avait 258 participants. Cette année, sur toutes les distances – 1 km, 5 km, 10 km, 28 km, 65 km et 125 km –, il y en a 1200.

«C'est vers ça qu'on se dirige. Notre but, ce n'est vraiment pas d'avoir le plus d'inscriptions possible. À 1200 coureurs, on est bien. On pourrait en avoir plus, mais ce n'est pas le but», explique Geneviève. «Le but, c'est de devenir une destination, une course de prestige avec des gens de partout dans le monde», continue Sébastien.

Les deux responsables de l'UTHC tentent même d'intégrer un cénacle restreint. L'Ultra-Trail World Tour regroupe une douzaine des courses d'ultrafond les plus prestigieuses au monde. Harricana est en pourparlers pour devenir la seule course canadienne dans cette série, ce qui pourrait attirer des coureurs de haut niveau.

Le succès de l'événement ne passe pas inaperçu dans

«Au début, on était très marginaux. On était des nobodys. Mais l'année passée, on a vu les choses changer. Ils se sont dit: si on affiche complet presque partout dans la région au moment de l'événement, peut-être qu'il se passe quelque chose de gros.» – Geneviève Boivin, organisatrice

Charlevoix. «Au début, on était très marginaux. On était des nobodys. On n'avait pas de cahier de réalisations, rappelle Geneviève Boivin. Mais l'année passée, on a vu les choses changer. Ils se sont dit: si on affiche complet presque partout dans la région au moment de l'événement, peut-être qu'il se passe quelque chose de gros.»



La venue de l'athlète français Sébastien Chaigneau témoigne de la croissance mondiale du phénomène de la course en sentier – et du prestige associé à l'Ultra-Trail Harricana. On le voit ici prendre un égoportrait en compagnie de deux coureurs québécois, Dominic Michaud et Eric Samson.

Il se passe en effet quelque chose de gros. La course en sentier d'ultrafond – l'Ultra-Trail – connaît une croissance exponentielle. Sébastien Chaigneau, qui pratique le sport depuis 15 ans, a été aux premières loges.

faire régulièrement, dit-il. Aujourd'hui, il y a 900 000 personnes qui ont régulièrement ou occasionnellement une pratique proche du trail.»

Chaigneau se réjouit de cette évolution, mais lance quelques avertissements. «Ce qui nous fait nous éloigner de l'esprit des débuts du trail, c'est la course à toujours plus long, toujours plus dur, toujours plus, plus, plus, dit-il. Parce que lui fait 160, moi je vais faire 170... C'est n'importe quoi!»

Les organisateurs d'Harricana sont bien d'accord. Cette année, avec une course de 125 kilomètres et 1200 participants, ils se disent qu'ils sont près du but. La distance est bonne. Le nombre de coureurs aussi. Leur bébé est en santé.

«On ne veut pas perdre l'esprit de famille qu'il y a ici, dit Sébastien Côté. On veut que les gens soient contents de venir chaque année. Que ce soit quelque chose de spécial. Que ce soit comme une réunion où on peut prendre le temps de serrer des mains et de parler.»

## HARRICANA EN CHIFFRES

4000 mètres

Dénivelé positif de la course de 125 kilomètres.

2h

Heure du départ, dans la nuit d'hier à aujourd'hui, de la course de 125 km. Les premiers coureurs devraient franchir le fil d'arrivée autour de 13h.

21h38

Temps maximum alloué aux 90 coureurs du 125 km. Les derniers devront donc arriver au mont Grand-Fonds avant 23h38, sans quoi les bénévoles mettront fin à leur course.



## Rugby L'Angleterre vibre au rythme de la Coupe du monde

L'Angleterre a réussi son entrée en scène: après une brève cérémonie d'ouverture célébrant les racines du rugby, le XV de la Rose a remporté la victoire lors du premier match du Mondial 2015 face aux Fidji (35-11) hier à Twickenham. Cette 8<sup>e</sup> Coupe du monde a déjà été présentée par ses organisateurs comme «la plus aboutie». Le record de fréquentation établi en 2007 en France sera battu: plus de 2,3 millions de billets ont été écoulés pour les 48 matchs au programme dans les 13 stades répartis dans 10 villes anglaises et à Cardiff. La santé des athlètes a été consacrée priorité numéro 1 par World

Rugby, qui s'inquiète du nombre croissant de commotions cérébrales. Cette année, quelques affiches déséquilibrées comme Nouvelle-Zélande-Namibie ou Australie-Uruguay laissent planer une crainte de blessure sérieuse et de... scores fleuves. Car sur les 20 équipes sur la ligne de départ, les nations susceptibles de l'emporter sont rares. On distingue un favori, la Nouvelle-Zélande, sacrée en 2011 à domicile et qui rêve de devenir la première équipe trois fois titrée. Et quelques sérieux prétendants comme l'Angleterre, l'Afrique du Sud et l'Australie, devant l'Irlande.

– Agence France-Press



Nico Rosberg rentre au stand Mercedes, pendant une séance d'essais libres du Grand Prix de Singapour. Habituee aux positions de tête, Mercedes pourrait céder un peu de son avantage sur le sinueux circuit urbain.

PHOTO PHILIPPE LOPEZ, AGENCE FRANCE-PRESSE

GP DE SINGAPOUR / Essais libres

## Rosberg d'abord, Kvyat ensuite

AGENCE FRANCE-PRESSE

SINGAPOUR — Nico Rosberg (Mercedes), en 1<sup>re</sup> séance, puis le jeune Russe Daniil Kvyat (Red Bull-Renault), en 2<sup>e</sup> séance, ont dominé les essais libres du Grand Prix de Singapour hier soir dans les rues de la cité-État.

Avec un chrono de 1 min 46,142 s, réalisé en pneus Pirelli super-tendres, Kvyat a bien amélioré le temps de Rosberg quelques heures plus tôt, en pneus tendres (1 : 47,995). Mais il n'a devancé que de 39 millièmes le Finlandais Kimi Räikkönen (Ferrari) et de 11 centièmes son coéquipier australien, Daniel Ricciardo.

« On s'attendait à ce que notre voiture se comporte mieux sur cette piste, car il y a moins de lignes droites [qu'ailleurs], a résumé Kvyat en fin de soirée. J'avais peu roulé pendant la 1<sup>re</sup> séance, donc c'était un sacré défi en 2<sup>e</sup> séance. C'est un peu surprenant d'avoir réussi à faire un tour rapide tout de suite, mais je me sentais à l'aise. Ça fait plaisir d'être "P1" pour la première fois »,

a ajouté le natif d'Oufa, en Bachkirie.

Monté en Hongrie sur son premier podium de F1, fin juillet, Kvyat fait le maximum pour doper les ventes de billets au GP de Russie, début octobre à Sochi. Âgé de 21 ans, il effectue sa 2<sup>e</sup> saison de F1, après une saison d'apprentissage accéléré chez Toro Rosso, et occupe la 7<sup>e</sup> place du championnat du monde. Devant son coéquipier Ricciardo, révélation de la saison 2014.

Le joli chrono de Kvyat a été complété par deux 3<sup>e</sup> temps de Ricciardo, dans les deux séances. De quoi faire encore plus gambler Red Bull Racing, quadruple championne du monde de 2010 à 2013, qui est en train de se séparer de Renault, même si aucune confirmation officielle n'est encore tombée, mais n'a pas encore trouvé de moteur compétitif pour la saison 2016.

**Mercedes en retrait**

Une fois n'est pas coutume, Lewis Hamilton (Mercedes), le leader du championnat du monde, n'a réussi que le 4<sup>e</sup> chrono de cette

séance disputée, comme la précédente, à la lueur des projecteurs.

« On a fait deux bonnes séances, en bouclant notre programme de travail, a résumé Hamilton. Cette piste est très physique et on n'a pas de problèmes avec la voiture mais tout le monde a l'air plus près de nous ce week-end. Les qualifications vont être très importantes car c'est très difficile de dépasser sur ce circuit ».

La piste du GP de Monaco asiatique est longue de 5 km entrecoupés de 23 virages, ce qui fait en moyenne un virage tous les 200 mètres, et la vitesse de pointe n'est que de 305 km/h, contre 360 km/h à Monza pendant le GP d'Italie. Du coup, la puissance des moteurs allemands est moins déterminante.

Les Flèches d'Argent ne sont pas restées en retrait volontairement, a assuré le directeur d'équipe de Mercedes-AMG, Toto Wolff, mais personne n'est obligé de le croire: « Je ne suis pas content car nous n'avons pas réussi à faire fonctionner les pneus correctement. Nous avons peut-être

la tête ailleurs, il faut qu'on se remette dans le coup ».

Pendant toute la 2<sup>e</sup> séance, le chanteur et producteur américain Pharrell Williams a suivi, chez Mercedes-AMG, les évolutions de son ami Hamilton. Il devait ensuite monter sur scène, à l'autre bout du circuit, pour des milliers de Singapouriens plus intéressés par la musique que par la F1.

Hamilton a devancé Sebastian Vettel (Ferrari), 5<sup>e</sup>, et Sergio Pérez (Force India), 6<sup>e</sup>, alors que Nico Rosberg, dans l'autre Mercedes, s'est contenté du 7<sup>e</sup> rang, dans une séance consacrée en grande partie à faire de longs relais en prévision de la course de demain soir.

« Nous avons changé quelques réglages entre les deux séances et on est partis dans la mauvaise direction, a avoué Rosberg. C'était une expérience utile, comme ça on sait quoi faire pour [aujourd'hui]. Cette piste est très exigeante et j'ai l'impression que les pneus se dégradent beaucoup. Sinon, c'est super de revenir à Singapour mais dans les voitures c'est horrible, il fait incroyablement chaud ».

## Sans bon moteur, Red Bull pense quitter la F1

AGENCE FRANCE-PRESSE

Red Bull arrêtera la Formule 1 si elle ne trouve pas un bon moteur de remplacement après l'annonce de retrait faite par le patron de Renault en début de semaine, a déclaré hier Helmut Marko, l'un des dirigeants de l'écurie.

« S'il n'y a pas de moteur compétitif pour nous, alors ce sera fini pour Red Bull en Formule 1 », a assuré Marko à chaîne publique autrichienne ORF, hier, durant les qualifications du GP de Singapour qui sera couru demain.

Le seul candidat à la succession de Renault est Ferrari, qu'a rejoint le pilote allemand Sebastian Vettel en 2014 après six saisons riches de quatre titres mondiaux au volant d'une Red Bull. « Ce n'est qu'au stade des discussions mais une version B n'est pas une option pour nous. Sans un bon moteur, vous n'avez aucune chance », a insisté Helmut Marko. Vettel s'est dit jeudi « triste » d'apprendre que Renault allait mettre fin à son partenariat avec son ancienne écurie et a pressé le constructeur de ne pas abandonner la F1. Les relations entre Red Bull et Renault se sont détériorées la saison dernière, l'équipe autrichienne, distancée par sa rivale Mercedes, en faisant porter la responsabilité sur ses nouveaux moteurs hybrides.

« Notre avenir fait actuellement l'objet d'analyses détaillées et de négociations, a dit le PDG de Renault, Carlos Ghosn. Soit nous nous retirons, soit nous montons notre propre écurie. Nous n'avons pas pris de décision pour l'instant. »

Renault envisage notamment le rachat de l'écurie Lotus.



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE  
Daniil Kvyat, pilote Red Bull



Marianne St-Gelais et Charles Hamelin

PHOTO ARCHIVES REUTERS

PATINAGE DE VITESSE

## Deux victoires pour Hamelin et St-Gelais

LA PRESSE CANADIENNE

Charles Hamelin et Marianne St-Gelais ont entrepris du bon pied leur saison 2015-2016 en remportant les premières épreuves du 500 mètres et du 1500 mètres, hier, lors de la journée inaugurale des Sélections des Coupes du monde d'automne.

Au 1500 mètres féminin, St-Gelais, de Saint-Félicien, l'a emporté devant Valérie Maltais, de La Baie, et Kim Boutin, de Sherbrooke.

Troisième avec un tour et demi à faire à la suite d'un accrochage, St-Gelais a démontré sa puissance en venant de l'arrière et en dépassant en sortie de virage Boutin et Maltais qui étaient alors aux commandes. Puis au 500 mètres, St-Gelais a signé sa deuxième victoire de la journée en s'imposant devant Boutin et Kasandra Bradette, de Saint-Félicien.

Du côté masculin, Hamelin, de Sainte-Julie, a imité son amie de cœur. Au 1500 mètres, le quadruple médaillé

olympique a devancé Samuel Girard, de Ferland-et-Boilleau, et Patrick Duffy d'Oakville pour filer vers la victoire.

Puis, au 500 mètres, Hamelin a profité d'une chute de Girard avec deux tours à faire pour l'emporter, suivi d'Olivier Jean, de Lachenaie, et de Charle Cournoyer.

Les compétitions se poursuivent aujourd'hui avec la présentation des épreuves du 1000 mètres et de la deuxième du 1500 mètres de la fin de semaine.

Les 32 patineurs (16 hommes et 16 femmes) participant aux Sélections des Coupes du monde d'automne visent une qualification au sein de l'équipe nationale qui représentera le pays lors des quatre premières Coupes du monde de la saison 2015-2016, incluant les deux premières à Montréal (30 octobre au 1<sup>er</sup> novembre) puis à Toronto (6 au 8 novembre).

Le Canada enverra un total de six hommes et six femmes à ces Coupes du monde.

## EN RAFALE

GOLF

### Woods opéré du dos pour la deuxième fois en 18 mois

L'ancien numéro 1 mondial Tiger Woods a subi une nouvelle intervention chirurgicale au dos, dix-huit mois après une première opération similaire, a-t-il annoncé hier. « C'est bien sûr décevant, mais je suis un battant, les médecins m'ont dit que j'allais me remettre complètement et je ne doute pas une seconde que cela sera le cas », a déclaré Woods dans un communiqué publié sur son site internet. Woods a précisé qu'il avait ressenti des douleurs au dos en fin de saison et que l'intervention, une ablation d'un disque intervertébral, avait eu lieu mercredi à Park City (Utah). Le joueur le plus célèbre de la planète n'a pas donné de date pour son retour sur le circuit, mais il a précisé qu'il ne serait pas en mesure de prendre part à l'Open de Mexico et à « son » tournoi, au profit de son organisation caritative, le Hero World Challenge aux Bahamas.

— Agence France-Presse

### Jason Day s'illustre encore

La longue journée de Jason Day a pris fin d'une meilleure manière qu'elle a commencé grâce à un aigle au 18<sup>e</sup> trou qui lui a permis d'augmenter son avance à cinq coups en tête du Championnat BMW. Il a bouclé sa deuxième ronde en 63 coups (-8) et il a établi un record du tournoi après deux rondes en atteignant -18. Les plus proches poursuivants de Day sont la recrue Daniel Berger et Brendon Todd. Todd a complété sa ronde de 63 en calant un coup de cocheur de 81 verges au 18<sup>e</sup> trou pour un aigle. Berger a connu ses meilleurs moments sur le premier neuf, quand il a réussi quatre oiselets en cinq trous. Day était de retour sur le terrain tôt hier pour compléter sa première ronde, interrompue la veille par la pluie. Avec une chance de passer à l'histoire - il avait besoin de caler un coup de cocheur de 44 verges pour un aigle et une ronde de 59 -, Day a plutôt inscrit une normale et remis une carte de 61. Après avoir joué 32 sur le premier neuf lors de la deuxième ronde, l'Australien a trouvé son rythme de croisière grâce à une séquence de quatre oiselets en six trous sur le neuf de retour, couronnant le tout avec un roulé de 43 pieds pour l'aigle au 18<sup>e</sup>. David Hearn, de Brantford, en Ontario, a joué une ronde de 69 et il se retrouve à égalité au 56<sup>e</sup> rang à plus-1.

— Associated Press

TENNIS / COUPE DAVIS

### L'Australie fait 1-1 contre la Grande-Bretagne

Bernard Tomic a défait Dan Evans en quatre sets pour permettre à l'Australie de créer l'égalité 1-1 dans sa demi-finale de Coupe Davis qu'elle dispute à la Grande-Bretagne. Andy Murray avait donné les devants aux siens en battant Thanasi Kokkinakis 6-3, 6-0, 6-3. La décision surprise de confier le deuxième match de simple à Evans, 300<sup>e</sup> raquette mondiale, ne s'est pas avérée payante, alors qu'il s'est incliné 6-3, 7-6 (2), 6-7 (4), 6-4 devant Tomic. À Bruxelles, la Belgique accueille l'Argentine dans l'autre demi-finale, qui est aussi égale à 1 partout après les deux premiers matchs de simple. David Goffin a donné les devants à la Belgique grâce à sa victoire de 7-5, 7-6 (3), 6-3 contre Federico Delbonis dans le premier match, avant que Leonardo Mayer ne crée l'égalité en battant Steve Darcis 7-6 (5), 7-6 (1), 4-6, 6-3. Goffin, qui occupe le 15<sup>e</sup> rang mondial, a raté trois balles de match sur le service de l'Argentin, mais il a concrétisé sa victoire sur un as au jeu suivant. Il a maintenant une fiche de 10-3 en Coupe Davis. L'Argentine est en quête d'une première victoire dans cette compétition. Elle a terminé deuxième quatre fois.

— Associated Press

BASKETBALL

### La Lituanie aux Jeux olympiques

La Lituanie a défait la Serbie 67-64, hier, et a ainsi atteint la finale du Championnat européen de basketball en plus de s'être assuré d'une place aux Jeux olympiques de Rio de Janeiro. La Lituanie, finaliste lors du dernier championnat, retrouvera l'Espagne dans son chemin en finale. Dans un match où aucune des deux équipes n'a joué à la hauteur de son talent, Jonas Valanciunas, des Raptors de Toronto a mené la Lituanie avec 15 points. La Serbie représentait la meilleure offensive du tournoi jusqu'ici avec une moyenne de 88 points par match, mais la Lituanie a limité les médaillés d'argent à la Coupe du monde de 2014 à un taux d'efficacité de 33% sur leurs lancers dans le feu de l'action. La Serbie et la France croiseront le fer dans le match pour la médaille de bronze.

— Associated Press

## PASSAGE

HUBERT BARBEAU (1929-2015)

## L'homme des regroupements

ANDRÉ DUCHESNE

Hubert Barbeau était assurément un homme de regroupements. Pendant toute sa carrière dans l'industrie du pain, M. Barbeau a veillé, avec son partenaire d'affaires Hubert Robin, au regroupement de nombreuses boulangeries québécoises sous une même enseigne, Multi-Markes, dont il fut le président fondateur.

Et toute sa vie, l'homme, qui s'est éteint le 3 septembre, a aimé être bien entouré, notamment à l'heure du midi ou même lors de soupers, des membres de la direction de son entreprise.

« Hubert aimait beaucoup être entouré de gens. Je crois que nous dinions ensemble trois fois par semaine, se souvient François Brunetti, collaborateur de longue date et vice-président aux ventes et au marketing chez Multi-Markes. Parfois, le soir, il aimait aussi organiser un souper entre amis. Nous pouvions être 8, 10 personnes autour de la table. Et une fois l'an, il nous invitait à sa belle ferme de Saint-Étienne-de-Bolton, dans les Cantons-de-l'Est, pour une cabane à sucre. »

C'était, croit M. Brunetti, une façon pour Hubert Barbeau de montrer une autre facette de sa personnalité. Car au boulot, avec lui, les affaires allaient rondement. « Il avait beaucoup de rigueur à son travail », dit son ancien vice-président.

Directeur de HEC Montréal, Michel Patry souligne exactement les

mêmes qualités de gestionnaire de M. Barbeau qui fut, de 2000 à 2004, président du conseil d'administration de l'institution.

« C'était quelqu'un de très discipliné et de très organisé, même s'il gardait toujours un profil discret, observe M. Patry. Avec lui, les réunions commençaient à l'heure prévue, l'ordre du jour était respecté et il fallait être bien préparé. »

## Petit pain va loin

Né en 1929, Hubert Barbeau décroche son diplôme en comptabilité de l'École des hautes études commerciales en 1954. Dans les années 60, avec son partenaire Hubert Robin, il se lance dans l'industrie du pain. Située à Montréal, leur boulangerie va peu à peu prendre de l'expansion en favorisant les regroupements avec d'autres concurrents québécois.

Et des regroupements, il y en aura plusieurs! Grâce aux efforts de M. Barbeau, les boulangeries Durivage, Gailuron, Pom et plusieurs autres rejoindront les rangs de Multi-Markes.

« Il était excellent dans la finalisation des transactions. Il savait être accommodant envers ses nouveaux partenaires au moment d'une entente. Les gens reconnaissaient cette qualité », dit Yves Champagne qui fut vice-président, administration et finance, chez Multi-Markes.

La société aura longtemps son siège social dans le nord de Montréal.

Au tournant des années 90, Multi-Markes possède 22 boulangeries au Québec, mais aussi en Ontario et au Nouveau-Brunswick, donne du travail à quelque 3800 personnes et présente un chiffre d'affaires de 270 millions de dollars.

À l'automne 1991, Hubert Barbeau annonce la construction d'une nouvelle boulangerie à Laval, un projet de 27 millions de dollars. Moins de cinq ans plus tard, le siège social quitte le boulevard Henri-Bourassa Ouest pour s'établir à Laval.

Multi-Markes est vendue à Canada Bread en janvier 2001.

## Autres activités

Homme engagé dans sa communauté, Hubert Barbeau était un fier représentant de HEC, se rappelle Michel Patry. « Il a d'abord été membre du conseil d'administration durant quelques années avant d'en prendre la présidence en 2000, dit le directeur de l'école. Dans les années 90, il était membre du comité de construction du nouvel édifice de la Côte-Sainte-Catherine. Cet édifice a été ouvert en 1995. M. Barbeau aura donc été un rouage très important dans une importante période de transition de HEC. »

Son engagement auprès de son alma mater lui a valu une grande récompense puisque, en 1996, HEC lui a décerné le titre de diplômé émérite. « Chaque année, une seule personne reçoit cet honneur, dit Michel Patry. Ce regroupement compte de grands

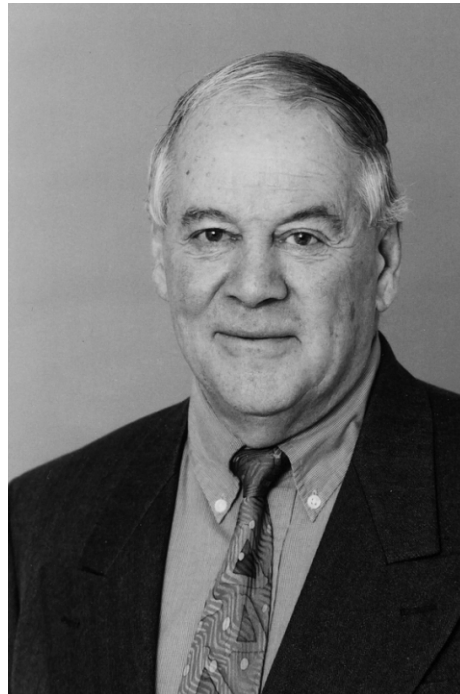


PHOTO FOURNIE PAR LA FAMILLE

Diplômé des HEC, Hubert Barbeau a été président-fondateur de Multi-Markes.

noms dans le domaine des affaires au Québec comme Guy Fréchette, Robert Parizeau, Rémi Marcoux et Robert Dutton.»

Marié à Gisèle Cormier, père de deux enfants, huit fois grand-père et une fois arrière-grand-père, l'homme était aussi un grand amateur de ski alpin.

## DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

**ARCHAMBAULT, Fernande**  
(née Clouâtre)

Montréal

**AUBRY, Gérard**

Montréal

**AUDET, Marie (née Suicco)**

Ste-Thérèse

**BERGERON, Benoit**

**BLANCHET, Germain**

St-Hyacinthe

**BOYER, Éliane (née Desalliers)**

Saint-Eustache

**COUTURE, Charles Eugène**

Saint-Hyacinthe

**CÔTÉ, Sylvain**

Montréal

**DUGUAY, Pierrette (Clermont)**

Ville LaSalle

**GAGNÉ, Madeleine**

Laval

**GARDINER, John S. H.**

Ottawa

**GARON, Georges-Henri**

**GERMAIN DECORWIN, Hélène**

**GIGUÈRE, Jacques P.**

**HÉBERT, Ginette**

Montréal

**LACROIX, Christine**

Sillery

**LAPPEL, Albert**

Montréal

**LEMAI, Chantal**

**LÉPINE, Fernand**

Montréal

**LOWREY, Guy**

Châteauguay

**MANCUSO, Paolo**

Verdun

**MARCHESSAULT, Dr Robert H.**

Dollard-des-Ormeaux

**MATHERS, Pierrette (née Mayrand)**

Boucherville

**MAYER, Claude O.M.I.**

Richelieu

**MCKENZIE, Sylvie (née Archambault)**

Lachine

**NADON, Lysanne**

Trois-Rivières

**NERCESSIAN, Max**

Kirkland

**PATTERSON, Armeline (Lynn)**

Tracadie-Sheila, Nouveau-Brunswick

**PROVENCHE, Irène**

Granby

**VILLENEUVE, Hélène**

Longueuil

**WILLIAMS, Jane Joslin**

lapresse.ca/necrologie



**ARCHAMBAULT, Fernande**  
(née Clouâtre)  
1920 - 2015

À Montréal, le 26 août, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Fernande Clouâtre, épouse de feu Yvan Archambault.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Ginette (feu Farid Tawil), Jean (Chantale Picard), Roland (Madeleine Tremblay), Pierre (Louyse Gaussiran), Lise Gervais (feu Costanzo di Renzo), ses petits-enfants Alexandre, Catherine, Frédéric, Guillaume, Stéphanie, Chloé, Gabriel et Annabelle et leurs conjoints et conjointes ainsi que ses arrière-petits-enfants Alix, Achille, Léa, Keylane, Naemi et Olivier, son frère Roland, sa soeur Jacqueline (André Boyer) et ses nombreux neveux et nièces.

La famille vous accueillera au complexe



Alfred Dallaire | **MEMORIA**

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6

514 277 7778 | memoria.ca

le samedi 26 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 20 h 30. Une liturgie de la Parole sera célébrée à 16 h 30 au salon même.

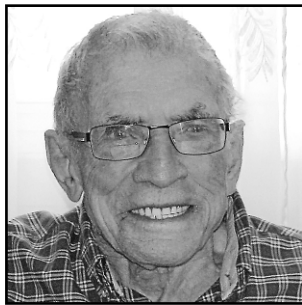
## Votre don pourrait faire la différence!



Cette année, **21 700** Canadiens seront atteints d'un **cancer du poumon...**  
**2 800** d'entre eux y survivront!

L'ASSOCIATION PULMONAIRE  
Québec

1 800 295-8111  
www.pq.poumon.ca



**AUBRY, Gérard**  
1926 - 2015

À Montréal, le 30 août 2015, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Gérard Aubry, époux de Mme Flore Dufresne.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Marcelle, feu Colette, Pierre, Michel (Jocelyne), Chantal (Normand), Hélène (Olivier) et Catherine (Ousmane), ses petits-enfants François-Xavier, Philippe, Florence, Manuel, Lorraine, Guillaume, Arnaud, Amélie, Sophiane et Samuel, son arrière-petite-fille Lorale, son frère Camille et sa soeur Réjeanne, beaux-frères et belles-soeurs ainsi qu'autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances, au :

**Complexe funéraire des Trembles**



SERVICES COMMÉMORATIFS MONT-ROYAL

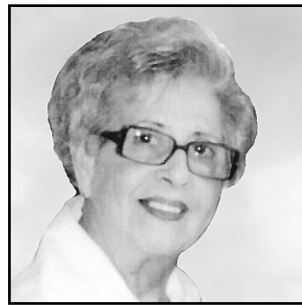
15005 Sherbrooke Est  
Pointe-aux-Trembles, H1A 3X1  
514-498-7682

www.cimetieremontroyal.com

le vendredi 25 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 26 septembre de 9 h à 10 h 30.

Les funérailles suivront samedi à 11 h, en l'église Saint-Marcel 1630, boul. Saint-Jean-Baptiste, Pointe-aux-Trembles, (Québec) H1B 4A4.

Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.



**AUDET, Marie (née Suicco)**  
1926 - 2015

À Ste-Thérèse, le jeudi 2 juillet 2015 est décédée, à l'âge de 89 ans, Marie Suicco épouse de feu Lucien Audet.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Francine (Jean-Luc) et Yves (Marie-Danielle), sa petite-fille Julie-Rachèle (François), son arrière-petite-fille Abygaëlle, sa soeur Alice ainsi que parents et amis.

La famille vous accueillera au complexe funéraire

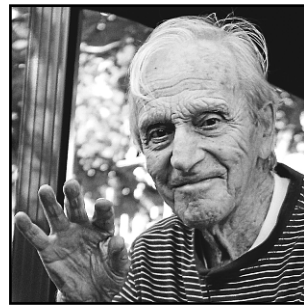
**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Sherbrooke  
6825, rue Sherbrooke Est  
Montréal

T: 514 727-2847

www.magnuspoirier.com

le samedi 26 septembre 2015 de 13 h à 16 h.  
Les funérailles seront célébrées ce même jour à 16 h en la chapelle du complexe.



**BERGERON, Benoit**  
1920 - 2015

Le 16 septembre dernier, notre père Benoit Bergeron, est décédé dans son sommeil. Peu après son décès, nous avons entendu un vol d'outardes. Nous aimons à penser que notre père était parmi elles, en route vers ceux qu'il voulait retrouver.

Il laisse derrière lui notre mère et son épouse depuis 58 ans, Fleurette Corriveau, ses filles Carole et Diane, son fils Normand, sa belle-fille Nathalie Côté, ses petits-enfants chéris Marie, Émile et Léo, ses beaux-frères et belles-soeurs et bien sûr Molly.

Nous t'aimons Ben xxx.

Apportez une fleur de votre jardin, il les aimait tant.

La famille vous accueillera au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au  
www.urgelbourgier.com / 514 735-2025

St-François d'Assise

6700, rue Beaubien Est, Montréal  
le jeudi 24 septembre dès 14 h et une cérémonie religieuse aura lieu à 16 h à la chapelle du complexe.

FONDATION  
UNIVERSITAIRE  
ARMAND-FRAPPIER  
**INRS**

NOS CHERCHEURS  
TROUVENT DES  
SOLUTIONS QUI ONT  
LE POUVOIR DE  
CHANGER LE MONDE

SANTÉ,  
PAUVRETÉ,  
ENVIRONNEMENT,  
ÉDUCATION,  
ÉNERGIE

UN DON IN MEMORIAM EN  
L'HONNEUR D'UN ÊTRE CHER  
POUR L'AVANCEMENT DE LA  
RECHERCHE À L'INRS PEUT  
FAIRE TOUTE LA DIFFÉRENCE

FONDATION-AFRAPPIER-INRS.CA  
450 686-5360



AIDEZ-NOUS À COLORER  
DES VIES QUI S'ACHÈVENT

T 514 736-2001  
W MAISONSTRAAPHAEL.ORG

St Raphaël

LES AYIS  
DE DÉCÈS  
MAINTENANT  
DANS  
LA PRESSE+



SIMPLE ET  
EFFICACE

Vous pouvez  
utiliser la fonction  
de recherche par  
nom, accéder à la  
carte routière  
du lieu des  
obsèques et  
envoyer un  
don en ligne.

LA  
PRESSE+

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



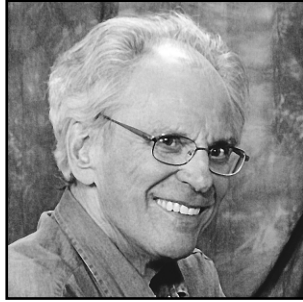
**BLANCHET, Germain**  
1932 - 2015

À St-Hyacinthe, après un courageux combat contre la maladie, le 13 septembre 2015, est décédé à l'âge de 82 ans, M. Germain Blanchet, époux de feu Francine Beauregard, demeurant à St-Hilaire. Il laisse dans le deuil ses deux filles: Marie-Andrée (André Arpin) et Lucie; sa compagne Normande Beauregard; ses petites-filles: Eugénie, Éloïse et Jeanne; ses sœurs Lucille et Thérèse; son neveu Pierre (Annik Boutin); ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille remercie sincèrement tout le personnel de l'hôpital Général Juif de Montréal pour la qualité exceptionnelle des soins prodigués. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

**Mongeau**  
Réseau **Dignité**

1115, Girouard Ouest,  
St-Hyacinthe  
www.dignitequebec.com

le jeudi 24 septembre dès 16 h 30. Un hommage en son nom sera célébré par la famille à 19 h en la chapelle du salon, suivie de la disposition des cendres au Columbarium de la Résidence funéraire Mongeau. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés, prière de ne pas envoyer de fleurs.



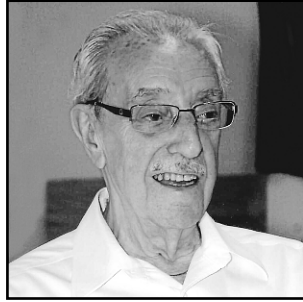
**COUTURE, Charles Eugène**  
1925 - 2015

À Saint-Hyacinthe, le 2 septembre 2015, est décédé monsieur Charles-Eugène Couture, après un courageux combat contre la maladie.

Il laisse dans le deuil son épouse Ghyslaine Martin, ses enfants: Suzanne et Daniel, son beau-fils Pascal Guilmaine, son petit-fils Maxime, ses sœurs et frères: Madeleine, Raymond (Lorraine), Louise, Marcelle (Pierre), Denis (Laurette) et la famille Martin. Charles a étudié le chant au Royal Conservatory of Music de Toronto. Il a été soliste avec le Canadien Opera Compagny à Toronto et choriste au chœur Métropolitain. Diplômé comptable agréé, il a oeuvré à titre de vice-président délégué, Services administratifs et Secrétaire Corporatif au Groupe Commerce, compagnie d'assurance devenu Intact Assurance.

La famille désire remercier l'équipe des soins intensifs de l'hôpital pour leur dévouement. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du C.H. Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe.

Vous êtes invités à rendre hommage à Charles au Club de Golf de Saint-Hyacinthe, 3480 boul. Laurier, Saint-Hyacinthe, le samedi 26 septembre 2015, de midi à 18 heures.



**GARON, Georges-Henri**  
1921 - 2015

C'est avec une grande tristesse que nous vous annonçons le décès de M. Georges-Henri Garon, tendre époux de feu Jeannine Buchanan. Il s'est éteint paisiblement le 12 septembre 2015, à Laval.

Il laisse dans le deuil ses enfants Michel (Danièle Blouin), Sylvie (Martin L'Abbé) et Jean-Yves (Isabelle Clermont), ses petits-enfants Marie-Élisabeth, Philippe, Hanz, Florence et Coralie, ainsi que neveux et nièces, parents et amis. Il laisse également dans le deuil tous les ami(e)s de la Résidence le Quatre Cent.

La famille vous accueillera dès 10 h au Mausolée St-Martin, édifice arrière du complexe



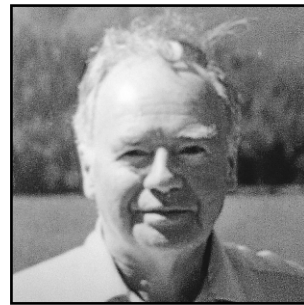
**Alfred Dallaire | MEMORIA**

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6  
514 277 7778 | memoria.ca

le dimanche 20 septembre. Une cérémonie commémorative suivra à 12 h en la chapelle du mausolée.

Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Cité de la Santé de Laval.

**GIGUÈRE, Jacques P.**



C'est avec tristesse que nous annonçons le décès de Jacques P. Giguère, survenu en soirée du 13 septembre 2015 à l'âge de 85 ans.

Son départ laisse dans le deuil son épouse Claire Lafrance, ses trois enfants Richard (Lise Alain), Louise, et Luc (Suzanne Tremblay), ses petits-enfants Catherine, Marie-Ève, François, William, et Frédéric, ainsi que ses sœurs feu Renée (Jean Rochon), Irène (Jean Leroux) et Aline, ses frères Pierre (Andrée Beauvais) et Louis (Monique St-Pierre).

Il quitte aussi de nombreux parents et amis.

Expert en gestion de projets et passionné des événements d'envergure internationale, Jacques a contribué de façon marquante à la réalisation et au succès de multiples projets dont Expo 67 au sein du Canadien Pacifique, les Jeux Olympiques 76 à Montréal à titre de directeur des communications et Expo 86 à Vancouver où il était Député-Commissionnaire du Pavillon du Canadien Pacifique, classé au "top ten" par le magazine Maclean's. Jacques a aussi été Président de l'institut de gestion de projets (PMI) - Chapitre de Montréal en 1976.

En plus jeune âge, il était également un athlète accompli, décrochant une médaille de bronze en escrime aux Jeux du Commonwealth de 1954 à Vancouver.

La famille accueillera parents et amis au:

**Salon Funéraire Guay**  
974 rue Vanchesteing,  
Mont-Tremblant, QC J8E 3H7

ce dimanche 20 septembre entre 14 h et 17 h et entre 19 h et 21 h, suivi le lendemain le 21 septembre de la cérémonie religieuse à l'église de Saint-Jovite (Mont-Tremblant) à 11 h.



**BOYER, Éliane (née Desalliers)**  
1924 - 2015

Au CHSLD Saint-Eustache, le 15 septembre 2015, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Éliane Desalliers, épouse de feu Raymond Boyer et fille de feu Ada Brown et de feu Roméo Desalliers.

Elle était la mère aimante de Francine (James Bourgeois), Luce (Robert Durocher), Renée (Louise Fortin), Richard et Lise (Michel Maillé).

Elle était aussi la grand-maman de Yannick et Mikaël Lorion, Dominique et Marie-Claude Durocher, Gabriel Boyer-Maillé et l'arrière-grand-maman de Cédrik, Alexis, Zack et Kelly-Ann. Elle laisse également dans le deuil huit frères et sœurs et plusieurs nièces et neveux.

Un merci particulier au personnel dévoué du CHSLD Saint-Eustache et du CH Saint-Eustache.

La famille recevra les condoléances le dimanche 20 septembre de 19 h à 21 h ainsi que le lundi 21 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h au complexe

**YVES LÉGARÉ**  
Complexes funéraires

1350, autoroute 13, Laval H7X 3W9  
www.yveslegare.com 450 689-1500

Les funérailles auront lieu le mardi 22 septembre à 10 h en l'Église Ste-Dorothee (655, rue Principale, Ste-Dorothee).

L'inhumation suivra au cimetière catholique de Salaberry-de-Valleyfield au 15 rue Salaberry Est, Salaberry-de-Valleyfield à 12 h.



**CÔTÉ, Sylvain**  
1961 - 2015

À Montréal, le 17 septembre 2015, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Sylvain Côté, époux de François Longpré, tous deux fondateurs de l'entreprise Les Touilleurs.

Outre son époux, il laisse dans le deuil sa mère Marcelle Ruël (feu Fernand Côté), ses frères et sœurs: Réal (Louise Aytte), Nicole (Gratien Robert), Martine (André Boudreau), Luc (Francine Beaudry) et Sylvio (Lorraine Larose) ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire



**Alfred Dallaire | MEMORIA**

1111, rue Laurier O., Outremont H2V 2L3  
514 277 7778 | memoria.ca

(service de voituriers)

le dimanche 27 septembre à partir de 13 h et un hommage aura lieu à 16 h. En signe de reconnaissance pour les bons soins reçus, au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Palliam de l'hôpital Notre-Dame seraient appréciés.



**GAGNÉ, Madeleine**  
1929 - 2015

À Laval, le 13 septembre 2015, à l'âge de 86 ans, est décédée Madeleine Gagné. Elle laisse dans le deuil ses enfants Christiane (Pierre), Stéphane (Nathalie), Annick (Richard) et Patrice Lagacé ainsi que ses petits-enfants Marie-Eve, Jean-Louis, Félix, Antoine, Élisabeth et Élodie, ses sœurs Colette, Lise, Claire et Suzanne, ses frères Laurent, Denis, Michel et Pierre ainsi que plusieurs belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 25 septembre 2015 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi 26 septembre 2015 à compter de 9 h au

**Mausolée St-Martin**  
(édifice à l'arrière du complexe)



**Alfred Dallaire | MEMORIA**

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6  
514 277 7778 | memoria.ca

Une cérémonie religieuse aura lieu à la chapelle du Mausolée à 11 h suivie par l'inhumation au cimetière de Saint-Vincent-de-Paul au 3503, boul. Lévesque Est à Laval.

Au lieu de fleurs, un don à Diabète Québec ou à une fondation de votre choix, seraient appréciés.



**GERMAIN DECORWIN, Hélène**  
1933 - 2015

C'est avec grande tristesse que la famille d'Hélène Germain DeCorwin annonce son décès, survenu le 13 septembre 2015, au terme d'une longue et courageuse lutte contre la maladie. Elle était à la maison, entourée de ses deux filles.

Elle laisse dans le deuil ses filles Madeleine (Denis Martin) et Sophie (Gilles Chartier), ses petits-enfants Hélène (Yaw Anokwa) et Philippe, sa soeur Thérèse et son frère Claude (Louise Fréchette), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Nous la porterons toujours dans nos coeurs.

La famille tient à remercier le personnel de la résidence pour retraités Le Graham pour la qualité de ses services et son soutien chaleureux.

Nous recevrons vos condoléances au

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
Réseau **Dignité**

4525, ch. de la Côte-des-Neiges  
Montréal, Québec H3V 1E7  
514 342-8000

le samedi 19 septembre, à partir de 13 h, suivi d'une cérémonie à 17 h en la chapelle du centre.

En lieu de fleurs, un don à l'une des nombreuses causes qu'elle soutenait serait apprécié, dans la poursuite de sa philanthropie.



**HÉBERT, Ginette**  
1951 - 2015

À Montréal, le mardi 7 juillet 2015, est décédée, à l'âge de 64 ans, Ginette Hébert, technologue en radiologie à l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont. Elle laisse dans le deuil sa soeur Francine (Claude Jacques) et son frère Yves, son neveu Olivier (Justine Lacroix) ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera au complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER®**  
Complexe Sherbrooke  
6825, rue Sherbrooke Est  
Montréal  
T: 514 727-2847  
www.magnuspoirier.com

le dimanche 20 septembre 2015 à 13 h. Les funérailles seront célébrées ce même jour à 14 h, en la chapelle du complexe.

La famille tient à remercier le personnel de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, particulièrement les départements d'oncologie et de soins palliatifs.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Hôpital Maisonneuve-Rosemont seraient appréciés.



**LEMAY, Chantal**  
1964 - 2015

Chantal nous a quittés le 13 septembre après un long combat. Elle laisse pour la pleurer ses trois enfants: Vincent (Noémie), Laurence (Nicolas) et Michelle; ses parents Monique et Gilles; son conjoint Charles Pitre; sa soeur Manon, son beau-frère Benoit et ses deux nièces Camille et Marie-Pier. Elle était l'épouse de feu François Nadeau. Elle laisse ses beaux-parents Denise et André Nadeau, sa belle-soeur Isabelle (Denis Drolet), son beau-frère Richard Nadeau (Julie) et ses neveux et nièces. Parents et amis sont conviés au:

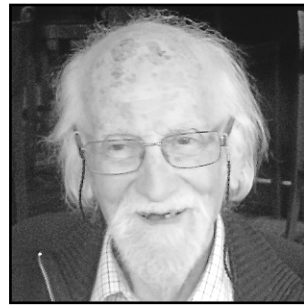
**Complexe funéraire Guay**

Réseau **Dignité**

418 Boul. Labelle

Rosemère

le samedi 19 septembre de 19 h à 22 h et le dimanche 20 septembre de 9 h à 11 h et de 13 h à 16 h.



**LÉPINE, Fernand**  
1922 - 2015

À Montréal, le 16 septembre 2015, à l'aube de ses 93 ans, est décédé Fernand Lépine, conjoint de feu Marguerite Guillemette.

Prédécedé de ses fils Jean-Pierre et Benoît, il laisse dans le deuil ses filles Marie-Andrée (Louis Rouillard) et Sylvie (Antonin Zaruba), leur mère Marie-Paule Beaudry, ses petits-enfants Jordan, Sophie (Michel Lavoie), Alexandre et Arnaud ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera le dimanche 27 septembre 2015 dès 13 h au

**J.A. GUILBAULT**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

5359, boul. Saint-Michel/Masson  
Montréal (QC) H1Y 2C8  
T: 514 721-4925 F: 514 728-3467  
Stationnement privé à l'arrière de salon

Une célébration de la Parole aura lieu le jour même à 15 h 30 en la chapelle du complexe funéraire.

Des dons à la Société Alzheimer Montréal seraient appréciés, formulaires disponibles au salon.



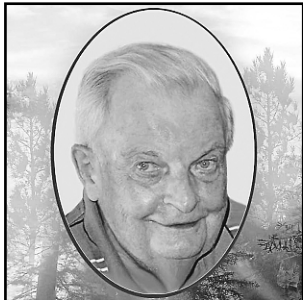
Donnez à La Fondation canadienne du rein  
Merci de votre générosité

reim.ca/quebec • 1-800-565-4515 • 514-938-4515



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



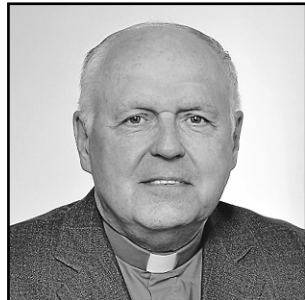
**LOWREY, Guy**  
1925 - 2015

À Châteauguay, le 12 septembre 2015, à l'âge de 90 ans, est décédé subitement M. Guy Lowrey, époux de Mme Anita Vermette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Diane (Richard Auger), Robert (François Aubin) et Marc (Kathy Dallaire), ses petits-enfants Christine (Stéphane), Mélanie, Mathieu (Gabrielle), Michael (Samantha) et Meaghan (Élizabeth), ses arrière-petits-enfants Léa, Tristan, Théodore, Emmanuel, Kellyann et Bella, ainsi qu'autres parents et amis.

La famille vous accueillera au complexe funéraire :

**Alexandre Nicole**  
**Complexe Funéraire Châteauguay**  
96, boul. St-Jean-Baptiste  
Châteauguay, 450 699-9919  
[www.alexandrenicole.com](http://www.alexandrenicole.com)

le dimanche 20 septembre à compter de 14 h, suivi d'une célébration d'adieu à 17 h, en la chapelle du salon. En sa mémoire, des dons à la Fondation Anna-Laberge seraient appréciés.



**MAYER, Claude, O.M.I.**  
1935 - 2015

Est décédé à Richelieu, Qc, le vendredi 11 septembre 2015, à l'âge de 80 ans, le père Claude Mayer, O.M.I., après 58 ans de vie religieuse et 54 ans de sacerdoce. Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil sa soeur Mariette (Pierre De Roy), sa soeur Micheline (Jean Renaud), son frère feu Pierre (Christiane Lamy) ainsi que de nombreux neveux et nièces. Prédécedés: son père feu Gaston Mayer et sa mère feu Charlotte Léveillé.

Le corps sera exposé le dimanche 20 septembre 2015 à partir de 18 h à la Résidence Notre-Dame, 460, 1re rue, Richelieu, Qc J3L 4B5.

Un temps de prière communautaire aura lieu à 19 h 30.

Le lendemain, lundi 21 septembre, visites à partir de 12 h 30, suivies des funérailles à 14 h au même endroit.

**Direction funéraire**  
**DESNOYERS**  
Complexe Funéraire  
1981, Boul. de Périgny, Chambly  
Tél.: (450) 658-8551  
[www.maison-desnoyers.com](http://www.maison-desnoyers.com)



**PATTERSON, Armeline (Lynn)**  
1938 - 2015

À Tracadie-Sheila, Nouveau-Brunswick, le 15 août 2015 est décédée paisiblement Lynn Patterson, entourée de ses enfants, Glen (Vicky), Joanne (Philippe) et Donna (Alain) ainsi que son mari depuis 53 ans, Don.

Issue d'une grande famille très unie, elle était l'une parmi 13 enfants survivants de la famille Beaudin. Elle rejoint son frère Emmanuel et sa soeur Ruth décédés en 2000 et 2010.

Lynn adorait ses longues marches quotidiennes sur les côtes de son Ile Miscou bien aimée, là où elle est née et où elle a construit une résidence afin de mieux accueillir sa famille grandissante, incluant 8 petits-enfants : Christopher, Madeleine, Melina, Simon, Gabrielle, Juliette, Vincent et Maxime.

Animée d'une foi inébranlable, elle était très active auprès de sa communauté à Candiac, où elle a élevé sa famille et a maintenu des amitiés de longue date.

Afin de célébrer sa vie, une messe commémorative, suivi d'une réception, aura lieu le samedi 26 septembre à 11 h, au Centre Romeo V. Patenaude, 59 Ch. Haendel, Candiac.

**CHRISTINE LACROIX**  
1965 - 2015



Est décédée à Sillery, le 7 septembre 2015, à l'âge de 50 ans, madame Christine Lacroix, partenaire de François Joyet, fille de madame Georgette Dionne et de feu monsieur Paul Lacroix.

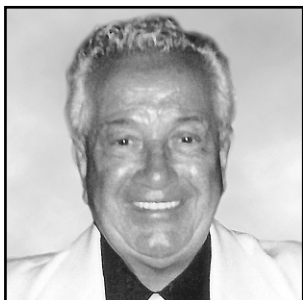
Elle demeurait à Québec.

Elle a été confiée à la :

**Coopérative funéraire des Deux Rives**  
693 avenue Nérée-Tremblay  
Québec, Qc, G1N 4R8  
418-688-2411  
418-688-2414 (fax)  
**Informations :**  
**Envoi d'un message de sympathie**  
<http://www.coopfuneraire2rives.com/>

Une cérémonie commémorative pour célébrer sa vie aura lieu le samedi 26 septembre au 1400, avenue Maguire de 16 h à 20 h.

Outre sa mère Georgette, elle laisse dans le deuil son partenaire François; ses fils: William et François III; sa famille: Marie, Lorraine (Jean-Paul) et Georges; ses neveux et ses nièces: Jean-Paul, Caroline (David et leur fille Isabella), Ève (Vincent et leur garçon Arthur) et Amélie (Jean-Philippe); ses cousins et cousines en particulier Mona, ainsi que plusieurs autres parents et beaucoup d'amis(e)s.



**MANCUSO, Paolo**  
1929 - 2015

À l'Hôpital de Verdun, le 14 septembre 2015, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Paolo Mancuso, conjoint de Mme Diane Dion.

Outre sa conjointe, il laisse ans le deuil sa filleule Sylvie Foucault, son neveu Jean-François Foucault, sa soeur Jeannine, conjoint et conjointes ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Selon ses volontés, il n'y aura pas d'exposition et de service religieux.

Ses cendres seront inhumées au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, 4601, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal, H3V 1E7, le samedi 26 septembre 2015 à 11 h 45.

**Direction**

**SALON FUNÉRAIRE**  
Lajeunesse Fortin Cenac  
514-386-4642 450-443-6667  
Directeur Rive-Sud : Robert Cenac  
[www.salonfunerairelfc.com](http://www.salonfunerairelfc.com)



**MCKENZIE, Sylvie**  
(née Archambault)  
1957 - 2015

C'est avec une grande tristesse que nous vous annonçons le décès de Sylvie A. McKenzie, survenu le 14 septembre 2015.

Outre son époux Luc, elle laisse dans le deuil son fils Simon, ses frères et soeurs, Claude, Richard, Serge, Johanne, Nicole, Diane, Louise, Lucie, Yves et Martine, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille vous accueillera le dimanche 20 septembre 2015 de 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h et lundi dès 9 h à la résidence funéraire

**J.J. CARDINAL**  
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE • FUNERAL HOME  
2125, rue Notre-Dame  
Lachine, (Québec) H8S 2G5  
Tél.: 514-639-1511  
[www.jjcardinal.ca](http://www.jjcardinal.ca)

Le service aura lieu en l'église Sts-Anges, 1400, St-Joseph, Lachine, H8S 2M8 le lundi 21 septembre 2015 à 10 h 30.

La famille tient à remercier le personnel du CLSC Dorval-Lachine-LaSalle ainsi que le personnel des soins palliatifs de l'Hôpital Royal Victoria pour leurs soins attentifs et remplis de compassion.

Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à la Fondation québécoise du cancer ou à la Fondation de l'Hôpital Royal Victoria pour les soins palliatifs.



**VILLENEUVE, Héléne**

À Longueuil, est décédée le 13 septembre à l'âge de 81 ans, Héléne Villeneuve, cofondatrice de la troupe folklorique Les Mutins de Longueuil.

Fille de Marie (Neillie) Robb et de Rosaire Villeneuve, elle laisse dans le deuil sa cousine Suzanne Sigouin (Gilbert Tremblay), son cousin Normand Hamel (Lorraine Patenaude) ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille accueillera parents et amis le 21 septembre entre 9 h et 10 h 30 au

**Salon funéraire Cardinal et Neveu**  
2695, rue Dandurand, Montréal  
Les funérailles auront lieu le même jour à la Co-cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue de Longueuil sur la rue St-Charles à 11 h.

**DUGUAY, Pierrette (Clermont)**  
1934 - 2015



À Ville LaSalle, à son domicile, le 9 septembre 2015, à l'âge de 81 ans, est décédée, entourée des siens, Mme Pierrette Duguay.

Prédécedée par son époux, Guy Clermont, elle laisse dans le deuil ses deux fils, Jean Clermont (Marie-Andrée Meloche) et Pierre Clermont (Claire Gagné), ses petits-enfants, Julie Meloche-Lépine (Kyriakos Biliias), Guillaume Clermont et Sophie Clermont, son arrière-petit-enfant, Léo Biliias, sa soeur Denise Duguay, ses beaux-frères Jacques Clermont (Louissette) et Gilles Clermont (Hermance).

Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis, notamment ses grandes amies Marthe Charland et Michèle Chassignol.

Pierrette a été une mère attentionnée, généreuse et ouverte d'esprit. Toujours à l'écoute des siens, elle a su entourer ses proches de son amour. Sa passion pour la lecture, de même que pour le scrabble, l'a suivie jusqu'à ses derniers moments.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

**YVES LÉGARE**  
Complexes funéraires

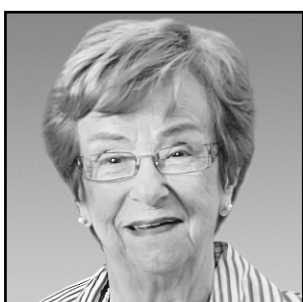
7200, boul. Newman, LaSalle H8N 1X2  
[www.yveslegare.com](http://www.yveslegare.com) 514 595-1500

le dimanche 20 septembre de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Une réunion de prières suivra en la chapelle du complexe funéraire.

La famille tient particulièrement à remercier le personnel du CLSC de Dorval-Lachine-LaSalle et Nova Montréal, spécialement, Sylvaine, Héléne, Francine, Lyne, la Dre Barrette et le Dr Plamondon pour leurs soins attentifs.

Un merci particulier à Claire, sa belle-fille, pour son dévouement auprès de Pierrette.



**MATHERS, Pierrette (née Mayrand)**  
1927 - 2015

À Boucherville, le 13 septembre 2015, est décédée Mme Pierrette Mayrand, épouse de feu Claude Mathers.

Elle laisse dans le deuil ses trois enfants Louise (Serge Desrosiers), Sylvain (Karine Lavigne), France, sa belle-fille Dorianne, ses petits-enfants Jean-François et Pierre-Yves Caisse, Sophie et Benoît Mathers, Émilie et Vincent Dubuc, son arrière-petit-fils Antoine, sa soeur Huguette, ses frères Charles, Jean, Bernard et Guy, ses beaux-frères Jean-Guy et Normand Mathers, ses belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que sa fidèle amie Micheline.

La famille accueillera parents et amis le samedi 26 septembre de 10 h à 12 h 30 au

**Complexe funéraire**  
Pierre Tétrault Inc.

549 Samuel-De Champlain  
Boucherville, QC, J4B 6B6  
(à l'est de Montarville, sortie 19 de la route 132)

[cfpierreztetrault@videotron.ca](mailto:cfpierreztetrault@videotron.ca)

Les funérailles auront lieu le même jour à 13 h en l'église Ste-Famille, 560, boulevard Marie-Victorin, Boucherville, Québec, J4B 1X1

La famille remercie le personnel du centre d'hébergement Jeanne-Crevier. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Jeanne-Crevier.



**NERCESSIAN, Max**  
1945 - 2015

... et comme ça, dans un dernier souffle, le temps s'est arrêté en même temps que son coeur, à l'aube du 5 septembre 2015, à l'âge de 70 ans.

Max laisse dans le deuil son fils François (Sabrina), Héléne la mère de son fils, ses soeurs Huguette et Jacqueline (Aldo), sa belle-soeur Gisèle, sa nièce, ses neveux, autres parents, amis et collègues.

Les funérailles auront lieu le samedi 26 septembre 2015 à 10 h en l'église des Saints-Anges-Gardiens de Lachine (1400, St-Joseph, Lachine, H8S 2M8). La famille recevra les condoléances dans la chapelle à partir de 9 h.

Si vous désirez faire un don, nous vous invitons à l'adresser à la Fondation du Centre universitaire de santé McGill (CUSM), mentionnant recherche en cardiologie.

<https://muhcfoundation.com/fr/don/fondation-du-cusm>

**Direction funéraire :**

**J.J. CARDINAL**  
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE • FUNERAL HOME  
514-639-1511  
[www.jjcardinal.ca](http://www.jjcardinal.ca)

## 1er ANNIVERSAIRE



**HOULE, Louise**

Depuis un an, je vous vois vous débattre avec votre peine et vos souvenirs. Pensez à moi quand je riais, quand je chantais, quand je fêtais, quand je dansais avec vous. Ma vie a été belle parce que vous étiez là. Comme les esprits ont le don d'ubiquité, je suis spirituellement présente avec chacun de vous en tout temps. Soyez assuré que je vous accompagne de là-haut, vous que j'ai tant aimés.

Louise



**Remerciements** au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. D.B.

Avant la mort, il y a la vie...

**Albatros Montréal**

Service gratuit d'accompagnement des grands malades en fin de vie et soutien aux proches

**Albatros**  
Est-de-Québec-Montréal

514 255.5530  
[www.albatros-mtl.ca](http://www.albatros-mtl.ca)  
[info@albatros-mtl.ca](mailto:info@albatros-mtl.ca)



**WILLIAMS, Jane Joslin**  
1946 - 2015

C'est à la suite de complications cardiaques que Jane Williams nous a quittés le 5 août 2015 alors qu'elle visitait des amis au Royaume-Uni.

Jane était l'épouse de feu Gilles Caron. Profondément endeuillés sont ses soeurs Megan Williams (Don Miller) et Mary Williams (Robert Lecker), son frère Peter Williams (Judith) ainsi que son beau-frère André Caron (Hélène Surprenant).

Son amour et les conseils qu'elle leur prodiguait manqueront à ses chers nièces et neveux Jesse Williams, Zoe Morrison (Dylan Laird), Maya Williams (Peter Duke), Isaac Siemens (Veronica Simmons), Emily Lecker (Leam Venafro), Claire Lecker, Jocelyn Caron, et Alexandre Caron.

Également en deuil seront la famille DeWitt ainsi que ses nombreux amis à Montréal, Montréal-Ouest, au Vermont, en Nouvelle-Écosse ainsi qu'en Angleterre.

La famille est très reconnaissante au personnel de l'unité d'hypertension pulmonaire de l'Hôpital Général Juif, le Dr David Langleben, Lyda Levenko et son équipe, qui ont prodigué à Jane d'excellents soins. Au lieu de fleurs, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Général Juif qui bénéficiera à l'unité d'hypertension pulmonaire.

Une commémoration aura lieu à  
**l'Hôtel de Ville de Montréal-Ouest**  
50, av. Westminster S, Montréal-Ouest, Québec  
le dimanche 20 septembre 2015 à 14 h. Bienvenue à tous.

«**Donnez généreusement!**»

- Dominique Bertrand, porte-parole  
[fondationjeanmonbourquette.org](http://fondationjeanmonbourquette.org)

**FONDATION**  
**Jean-Monbourquette**  
ÉCOUTE ET SOUTIEN AUX ENDEUILLÉS

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

**1er ANNIVERSAIRE**



**Monique Dupont-Renaud**  
1932 - 2014

Maman,  
Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ, le 18 septembre. Ton sourire, ton immense dévouement et ta générosité resteront à tout jamais gravés dans notre mémoire.  
Ta présence sera toujours vivante dans nos pensées. La sérénité, la paix et le bonheur que tu vis là-haut nous permettent de remplir le vide laissé par ton absence.  
Veille sur nous tous, nous t'aimons tellement.  
Ton mari Marc, tes 5 enfants Pierre, Michelle, Marie-Claude, Suzanne et Daniel et ta petite fille Mathilde

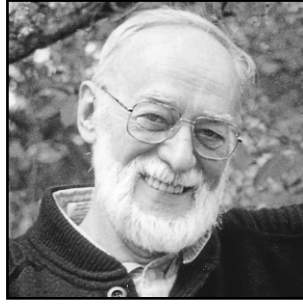
**5e ANNIVERSAIRE**



**Micheline Troini (née Bilodeau)**  
1945 - 2010

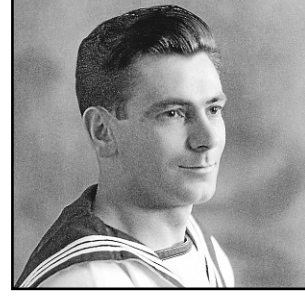
Nous avons été ensemble pour un certain temps, bien que séparés depuis quelque temps, l'amour ne s'est pas dilué.  
Si j'avais pu jeter des ponts sur le temps, je me serais rapproché de toi.  
Le temps précipite sa course; lui seul décidera du jour de notre rencontre.  
Cependant, si la vie n'était que le passage du temps accompagné du non-être, l'espoir que je nourris serait une perte de temps.  
Les souvenirs s'estomperont alors dans le temps, en un ailleurs infini.

**REMERCIEMENTS**



**FRANÇOIS WILHELMY**

La famille remercie toutes les personnes qui ont signifié leur affection et leur support par leur présence, leurs messages et par leurs dons, à l'occasion du décès de François Wilhelmy. Il nous a marqués par son courage, sa générosité de cœur et par ses actions. Son souvenir demeurera une source de réconfort pour nous tous.  
Aline Dupaul, Dominique, Pierre, Mario, Michèle et Catherine Wilhelmy, Daniel, Sylvie et François Schiettekatte.



**LAPPEL, Albert**  
1915 - 2015

À Montréal, à l'aube de ses 100 ans, entouré de sa fille Josihanne et de sa petite-fille adorée Alexandra, s'est éteint le 10 septembre Albert Lappel.  
Il rejoint sa bien-aimée épouse Rollande Perreault décédée en 1984.  
Après avoir servi son pays dans la marine de guerre française sous les ordres du général Charles De Gaulle, il est venu s'établir à Montréal où il a fondé la "Biscuiterie Normande" (rue St-Denis).  
Doté d'un sens de l'honneur, d'un courage et d'un esprit de sacrifice exceptionnel, il a survécu à 3 naufrages dont 2 torpillages, il a été décoré de la Croix de Lorraine.  
Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces au Canada et en Normandie.  
La famille recevra les condoléances au complexe du Plateau

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

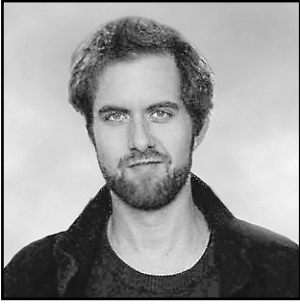
Consultez le registre à sa mémoire au  
[www.urgelbourg.com](http://www.urgelbourg.com) / 514 735-2025

**3503, rue Papineau**  
**Montréal**

[www.urgelbourg.com](http://www.urgelbourg.com)

le lundi 21 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.  
Les funérailles (qui seront aussi pour son gendre Humberto Acosta décédé à Miami le 10 février 2015), seront exceptionnellement célébrées le mardi 22 septembre à 10 h à la chapelle des marins, (chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400, rue St-Paul Est, Vieux-Montréal).  
Nous invitons tous ceux qui l'ont connu à lui rendre un dernier hommage.

**1er ANNIVERSAIRE**



**PAIEMENT, Étienne**  
1984 - 2014

1 an...  
Tu es parti si vite et tu nous manques. Le temps n'efface pas ta présence dans notre cœur ni l'amour que nous te portons.  
Ta famille.

**IN MEMORIAM**



**Robert Soumako**  
1964 - 2005  
**10 ième anniversaire,**  
**Robert 19 septembre 2005.**

Dix ans déjà que tu es parti. Nous pensons tout le temps à toi. Tu nous as inspiré le courage, la détermination et la force et c'est ce que nous témoignons à notre tour dans la plus grande humanité.  
Merci pour ton amour indéfectible. Continue de veiller sur nous.  
Raymond, Georgette, Papa, Maman, Ada, familles et amis.

**1er ANNIVERSAIRE**



**CLAUDE A. SIMARD**

Cher Claude A.,  
Tu nous as quittés, il y a déjà un an. Toutefois, ton oeuvre demeure vivante et nourrit nos coeurs de joie et de beauté. Tu nous accompagnes et illumines nos vies à tous les jours.  
Merci  
Huguette  
Rose-Mélanie et Roseline  
Jacques et Louise



**NADON, Lysanne**  
1957 - 2015

Entourée des siens au CSSS de Trois-Rivières, le 15 septembre 2015, est décédée à l'âge de 58 ans, Mme Lysanne Nadon épouse de Robert Desjardins, fille de feu Ulysse Nadon et de Marie-Jeanne Pilote, demeurant à Shawinigan depuis 27 ans, autrefois de Lachute.

La famille accueillera parents et ami(e)s au  
**Salon Oscar St-Ours**  
**2203 Ave Champlain, Shawinigan, G9N 2L5.**  
Heures d'accueil le mercredi 23 septembre et le jeudi 24 septembre 2015 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.  
Les funérailles auront lieu le samedi 26 septembre 2015, à la Grotte de Notre-Dame-de-Lourdes, Les Franciscains située au 250 boulevard Providence, Lachute, J8H 3X5. La famille accueillera parents et ami(e)s à l'église à compter de 10 h.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux Robert Desjardins, son fils Francis (Mireille Nadeau), ses filles Noémie (Francis Kennedy) et Ariane (Dominic Fortin), ses petits-enfants Laura et Jérémie, ses frères et soeurs Alain (Marguerite Boivin), Guylaine (Pierre Donati), Nicole (Guy Cloutier), Hugues (Breda Gorjup), Claudine (Robert LaGarde), Renée (Roger Carrière) et Martin, sa belle-mère Mae Gordon, les membres de sa belle-famille feu Richard (Lise de la Durantaye), Philippe (Evelyne Patry), Suzanne (Pierre Robillard) et Steve (Martine Gallant) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, collègues de travail et ami(e)s.

La famille désire remercier le personnel du CSSS de l'Énergie de Shawinigan et du CSSS de Trois-Rivières pour les bons soins prodigués à Lysanne.

La famille apprécierait que vous exprimiez vos témoignages de sympathie par l'envoi d'un don à la Fondation du cancer du sein du Québec.



**Provencher, Irène**  
1927 - 2015

Au CIUSSS de l'Estrie - Hôpital de Granby, le 12 septembre 2015, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Irène Provencher, épouse de feu monsieur Alfred Allen, demeurant à Granby, autrefois de Montréal. Elle était la fille de feu Annie Groudin et de feu Moïse Provencher.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Benoit (Sylvie Gendron), Lise (Jean-Claude Dommerc), Sylvie (Gilles Bérubé), Monique (Yves Dufour), Yvon (Alison McNeill), Nathalie (Alain Gendron).  
Elle était aussi la mère de feu Jocelyne.  
Elle laisse également ses petits-enfants: Jonathan, Mahélie, Michaël, Eve, Hugo, Francis, Julien, Fanny, Jordy, Claudia; son arrière-petit-fils Jérémie.  
Elle était la soeur de feu Eddy, feu Liliane, feu Roland, Juliette, feu Magella, feu Jules, Antonin. Elle laisse aussi ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Madame Provencher repose au salon Les Jardins Funéraires Bessette  
997, des Colombes, Granby, Qc J2G 8E4  
Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666 - Téléc. 450-777-4393  
[www.familiebessette.com](http://www.familiebessette.com)  
Membre de la C.T.Q.

La famille accueillera parents et amis le samedi 19 septembre 2015 à compter de 15 h, suivi de la célébration de la Parole à 17 h en la chapelle.  
L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame des Neiges de Montréal, lundi 21 septembre 2015 à 11 h.

En guise de sympathie, un don à la Fondation canadienne du syndrome de Guillain-Barré ou à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC, serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

# Donnez

## L'espoir passe par la recherche

Fondation  
Centre de cancérologie  
**Charles-Bruneau**  
charlesbruneau.qc.ca

FONDATION  
**PalliAmi**

Unité de soins palliatifs  
de l'Hôpital Notre-Dame du CHUM

# METTRE TOUTE LA VIE QU'ON PEUT DANS LA VIE QU'IL RESTE.

## FAIRE UN DON

[www.palliami.org](http://www.palliami.org)  
514 890-8000, poste 27434

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

**J'AI TROUVÉ PERLE RARE.** Coquet chalet, parfait pour moi, bord de l'eau, trouvé super vite. J'ai pas l'ombre d'un voisin. Yé.

Qualité en quantité 514 987-VENDU (8363) Les petites annonces



**Votre meilleur allié contre le cancer.**

Jeveuxdonner.ca 1 888 939-3333



Société canadienne du cancer

## ASTROLOGIE DU JOUR

<p><b>♈ BÉLIER</b> DU 21 MARS AU 19 AVRIL</p> <p>En face de votre Signe, le passage de Mercure en Balance accentuera votre diplomatie. Le piège à éviter demeurera celui d'essayer de plaire à tout le monde, car il risque de vous ramener à la case de départ qu'est le statu quo. Le climat vous est favorable, et vous ne devriez pas hésiter à faire la promotion de vos idées. De solides appuis peuvent provenir de sources insoupçonnées.</p>	<p><b>♌ LION</b> DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT</p> <p>L'appui de la Lune et de Saturne en Sagittaire, Signe de Feu ami du vôtre, vous réserve un samedi meublé d'échanges intéressants. Tandis que vous trouverez facilement le mot juste, vos propos taperont en plein dans le mille et ne laisseront personne indifférent. Vous éveillerez la curiosité des gens que vous rencontrerez. Mettez votre pouvoir de séduction à l'oeuvre...</p>	<p><b>♐ SAGITTAIRE</b> DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE</p> <p>Il y a des gens qui ont le don d'énoncer leur opinion comme s'il s'agissait d'une vérité absolue, et maintenant que Saturne se trouve en Sagittaire, y "flirtant" avec la Lune, vous pourriez avoir tendance à les croire! Vous gagnerez à discerner et à remettre en question certaines affirmations qui seront lancées sans preuves à l'appui. Saturne vous suggère la sagesse...</p>
<p><b>♉ TAUREAU</b> DU 20 AVRIL AU 20 MAI</p> <p>Si vous n'êtes pas en mesure de lui appliquer une solution aujourd'hui même, un problème ne devrait pas accaparer vos songes. Libérez-vous l'esprit d'idées contrariantes et concentrez-vous sur ce que vous pouvez faire afin que votre fin de semaine soit enrichissante. Avec Saturne maintenant en Sagittaire, et la Lune aussi, belles rencontres en perspective si vous gardez le sourire...</p>	<p><b>♍ VIERGE</b> DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE</p> <p>S'opposant à Neptune en Poissons, Jupiter en Vierge pourrait momentanément créer un climat de contradiction qui pourrait avoir un drôle d'effet sur les rapports de force. Un conflit pourrait naître entre le besoin de se conformer aux traditions et l'envie d'en faire table rase. Mais par ailleurs, une surprise pourrait susciter de grandes remises en question.</p>	<p><b>♑ CAPRICORNE</b> DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER</p> <p>Le fait qu'une alternative sur laquelle vous comptiez ne soit pas disponible pourrait vous décevoir, même désorganiser votre programme, mais cela ne veut pas dire qu'il faille tout abandonner pour autant. Il existe probablement d'autres solutions permettant d'accéder au même but. Malgré le duo de la Lune avec Saturne en Sagittaire, tout n'est pas perdu pour autant!</p>
<p><b>♊ GÉMEAUX</b> DU 21 MAI AU 21 JUIN</p> <p>La présence de la Lune en Sagittaire, face aux Gémeaux, place vos relations de complémentarité au premier plan. Vos différences par rapport à un proche constituera principalement un atout. D'ailleurs, un événement pourrait vous démontrer à quel point vous vous complétez bien. Si vous souhaitez que quelqu'un se confie davantage, commencez par parler de vous...</p>	<p><b>♎ BALANCE</b> DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE</p> <p>Sous une Lune en Sagittaire, vous devriez vous sentir à l'aise dans n'importe quelle type de situation. Ayant le mot juste et un humour qui tombe à point, votre répartie promet d'impressionner vos interlocuteurs. La solution que vous recherchez pourrait non seulement être obtenue, mais elle peut également s'avérer plus facilement applicable que vous ne l'aviez imaginé.</p>	<p><b>♋ VERSEAU</b> DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER</p> <p>La présence de Vénus toujours en Lion, face au Verseau, devrait adoucir l'atmosphère et arrondir les angles. Bien que cette influence favorise les affaires du cœur, tous les autres types de relations bénéficieront aussi d'un courant cordial. De plus, la Lune se trouve chez votre allié le Sagittaire... Voici donc un samedi que vous devriez passer en bonne compagnie.</p>
<p><b>♋ CANCER</b> DU 22 JUIN AU 22 JUILLET</p> <p>Se venger d'une offense, c'est se mettre au niveau de son ennemi, tandis que de la lui pardonner, c'est se placer au dessus de lui. Ne vous rabaissez pas au niveau d'un adversaire en imitant ses tactiques douteuses. Issue de sagesse, la droiture d'esprit entraînera la suite d'événements la plus souhaitable et vous vaudra le maximum d'estime publique. Démontrez votre supériorité...</p>	<p><b>♏ SCORPION</b> DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE</p> <p>Toute relation interpersonnelle constitue un apprentissage et un investissement. Tôt ou tard, ce lien va requérir des efforts, suscitant des remises en question qui vous confronteront à vous-mêmes. Cela signifie essentiellement qu'il s'agit d'un rapport enrichissant. Il serait dommage de fermer votre porte à quelqu'un pouvant vous amener vers un certain épanouissement...</p>	<p><b>♓ POISSONS</b> DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS</p> <p>Les unions et associations peuvent surprendre par leur caractère inusité. On dit que les opposés s'attirent, et vu que le Soleil et Jupiter en Vierge se trouvent ainsi en face de votre Signe, vous pourriez développer un rapport de complicité avec quelqu'un qui semblait assez différent de vous. Plus vous garderez l'esprit ouvert, et plus ce samedi vous plaira...</p>

astrologue@astro-communications.com

HOR19SE

## MÉTÉO TOUTE LA MÉTÉO SUR WWW.LAPRESSES.CA/METEO



### MONTRÉAL ET LA RÉGION

<p><b>AUJOURD'HUI</b></p> <p>Ciel variable en matinée, averses isolées en après-midi. Vents du sud-est à 15 km/h tournant du sud à 25 km/h. Probabilité de précipitations: 40 %. Facteur humidex 32.</p> <p><b>MAXIMUM</b></p> <p><b>29</b></p>	<p><b>DEMAIN</b></p> <p>Ensoleillé. Probabilité de précipitations: 10 %.</p> <p><b>MAX / MIN</b></p> <p><b>18/11</b></p>
<p><b>CETTE NUIT</b></p> <p>Pluie cessant en soirée, passages nuageux au cours de la nuit. Vents du sud-ouest à 30 km/h tournant de l'ouest à 30 km/h. Probabilité de précipitations: 90 %.</p> <p><b>MINIMUM</b></p> <p><b>12</b></p>	<p><b>LUNDI</b></p> <p>Ciel variable. Probabilité de précipitations: 20 %.</p> <p><b>MAX / MIN</b></p> <p><b>20/12</b></p>

### AUJOURD'HUI

JOUR > début 6h37 / fin 18h58 / durée 12h21

©MétéoMédia 2015

<p><b>PRÉVISIONS RÉGIONALES</b></p> <table border="0"> <tr><td>Baie-Comeau</td><td>Variable</td><td>19</td><td>14</td></tr> <tr><td>Gatineau</td><td>Orages</td><td>26</td><td>10</td></tr> <tr><td>La Tuque</td><td>Averses</td><td>26</td><td>9</td></tr> <tr><td>Maniwaki</td><td>Orages</td><td>22</td><td>8</td></tr> <tr><td>Mont-Tremblant</td><td>Pluie</td><td>21</td><td>5</td></tr> <tr><td>Québec</td><td>Variable</td><td>27</td><td>12</td></tr> <tr><td>Rimouski</td><td>Beau</td><td>24</td><td>16</td></tr> <tr><td>Saguenay</td><td>Variable</td><td>27</td><td>10</td></tr> <tr><td>Sainte-Agathe</td><td>Pluie</td><td>25</td><td>8</td></tr> <tr><td>Sherbrooke</td><td>Beau</td><td>26</td><td>11</td></tr> <tr><td>Theford Mines</td><td>Beau</td><td>26</td><td>11</td></tr> <tr><td>Trois-Rivières</td><td>Variable</td><td>28</td><td>11</td></tr> <tr><td>Val-d'Or</td><td>Pluie</td><td>15</td><td>6</td></tr> </table>	Baie-Comeau	Variable	19	14	Gatineau	Orages	26	10	La Tuque	Averses	26	9	Maniwaki	Orages	22	8	Mont-Tremblant	Pluie	21	5	Québec	Variable	27	12	Rimouski	Beau	24	16	Saguenay	Variable	27	10	Sainte-Agathe	Pluie	25	8	Sherbrooke	Beau	26	11	Theford Mines	Beau	26	11	Trois-Rivières	Variable	28	11	Val-d'Or	Pluie	15	6	<p><b>AU PAYS</b></p> <table border="0"> <tr><td>Calgary</td><td>Beau</td><td>20</td><td>9</td></tr> <tr><td>Charlottetown</td><td>Soleil</td><td>26</td><td>19</td></tr> <tr><td>Edmonton</td><td>Variable</td><td>20</td><td>7</td></tr> <tr><td>Fredricton</td><td>Soleil</td><td>28</td><td>18</td></tr> <tr><td>Halifax</td><td>Soleil</td><td>25</td><td>19</td></tr> <tr><td>Ottawa</td><td>Orages</td><td>26</td><td>10</td></tr> <tr><td>Regina</td><td>Ensoleillé</td><td>20</td><td>7</td></tr> <tr><td>Saint-Jean</td><td>Variable</td><td>21</td><td>14</td></tr> <tr><td>Saskatoon</td><td>Soleil</td><td>20</td><td>7</td></tr> <tr><td>Toronto</td><td>Orages</td><td>24</td><td>9</td></tr> <tr><td>Vancouver</td><td>Pluie</td><td>16</td><td>15</td></tr> <tr><td>Whitehorse</td><td>Averses</td><td>8</td><td>1</td></tr> <tr><td>Winnipeg</td><td>Ensoleillé</td><td>22</td><td>12</td></tr> <tr><td>Yellowknife</td><td>Pluie</td><td>11</td><td>7</td></tr> </table>	Calgary	Beau	20	9	Charlottetown	Soleil	26	19	Edmonton	Variable	20	7	Fredricton	Soleil	28	18	Halifax	Soleil	25	19	Ottawa	Orages	26	10	Regina	Ensoleillé	20	7	Saint-Jean	Variable	21	14	Saskatoon	Soleil	20	7	Toronto	Orages	24	9	Vancouver	Pluie	16	15	Whitehorse	Averses	8	1	Winnipeg	Ensoleillé	22	12	Yellowknife	Pluie	11	7	<p><b>LE MONDE</b></p> <table border="0"> <tr><td>Bruxelles</td><td>Averses</td><td>17</td><td>9</td></tr> <tr><td>Lisbonne</td><td>Soleil</td><td>30</td><td>17</td></tr> <tr><td>Londres</td><td>Beau</td><td>17</td><td>10</td></tr> <tr><td>Los Angeles</td><td>Soleil</td><td>27</td><td>21</td></tr> <tr><td>Madrid</td><td>Soleil</td><td>26</td><td>13</td></tr> <tr><td>Mexico</td><td>Variable</td><td>22</td><td>13</td></tr> <tr><td>Moscou</td><td>Beau</td><td>21</td><td>11</td></tr> <tr><td>Paris</td><td>Averses</td><td>18</td><td>10</td></tr> <tr><td>Pékin</td><td>Soleil</td><td>27</td><td>16</td></tr> <tr><td>Port-au-Prince</td><td>Ensoleillé</td><td>35</td><td>26</td></tr> <tr><td>Rio de Janeiro</td><td>Soleil</td><td>28</td><td>21</td></tr> <tr><td>Rome</td><td>Averses</td><td>29</td><td>19</td></tr> <tr><td>Tokyo</td><td>Ensoleillé</td><td>26</td><td>21</td></tr> <tr><td>Washington</td><td>Ensoleillé</td><td>30</td><td>20</td></tr> </table>	Bruxelles	Averses	17	9	Lisbonne	Soleil	30	17	Londres	Beau	17	10	Los Angeles	Soleil	27	21	Madrid	Soleil	26	13	Mexico	Variable	22	13	Moscou	Beau	21	11	Paris	Averses	18	10	Pékin	Soleil	27	16	Port-au-Prince	Ensoleillé	35	26	Rio de Janeiro	Soleil	28	21	Rome	Averses	29	19	Tokyo	Ensoleillé	26	21	Washington	Ensoleillé	30	20	<p><b>AU SOLEIL</b></p> <table border="0"> <tr><td>Atlantic City</td><td>Averses</td><td>27</td><td>18</td></tr> <tr><td>Cape Cod</td><td>Ensoleillé</td><td>25</td><td>19</td></tr> <tr><td>Daytona Beach</td><td>Orages</td><td>29</td><td>24</td></tr> <tr><td>Kennebunkport</td><td>Ensoleillé</td><td>25</td><td>17</td></tr> <tr><td>Key West</td><td>Orages</td><td>31</td><td>28</td></tr> <tr><td>Miami</td><td>Orages</td><td>30</td><td>26</td></tr> <tr><td>Old Orchard</td><td>Soleil</td><td>24</td><td>17</td></tr> <tr><td>Wild Wood</td><td>Beau</td><td>27</td><td>19</td></tr> </table> <p><b>AFFAIRES</b></p> <table border="0"> <tr><td>Boston</td><td>Ensoleillé</td><td>25</td><td>19</td></tr> <tr><td>Chicago</td><td>Ensoleillé</td><td>20</td><td>12</td></tr> <tr><td>New York</td><td>Soleil</td><td>28</td><td>21</td></tr> <tr><td>San Francisco</td><td>Soleil</td><td>26</td><td>16</td></tr> </table>	Atlantic City	Averses	27	18	Cape Cod	Ensoleillé	25	19	Daytona Beach	Orages	29	24	Kennebunkport	Ensoleillé	25	17	Key West	Orages	31	28	Miami	Orages	30	26	Old Orchard	Soleil	24	17	Wild Wood	Beau	27	19	Boston	Ensoleillé	25	19	Chicago	Ensoleillé	20	12	New York	Soleil	28	21	San Francisco	Soleil	26	16
Baie-Comeau	Variable	19	14																																																																																																																																																																																																																				
Gatineau	Orages	26	10																																																																																																																																																																																																																				
La Tuque	Averses	26	9																																																																																																																																																																																																																				
Maniwaki	Orages	22	8																																																																																																																																																																																																																				
Mont-Tremblant	Pluie	21	5																																																																																																																																																																																																																				
Québec	Variable	27	12																																																																																																																																																																																																																				
Rimouski	Beau	24	16																																																																																																																																																																																																																				
Saguenay	Variable	27	10																																																																																																																																																																																																																				
Sainte-Agathe	Pluie	25	8																																																																																																																																																																																																																				
Sherbrooke	Beau	26	11																																																																																																																																																																																																																				
Theford Mines	Beau	26	11																																																																																																																																																																																																																				
Trois-Rivières	Variable	28	11																																																																																																																																																																																																																				
Val-d'Or	Pluie	15	6																																																																																																																																																																																																																				
Calgary	Beau	20	9																																																																																																																																																																																																																				
Charlottetown	Soleil	26	19																																																																																																																																																																																																																				
Edmonton	Variable	20	7																																																																																																																																																																																																																				
Fredricton	Soleil	28	18																																																																																																																																																																																																																				
Halifax	Soleil	25	19																																																																																																																																																																																																																				
Ottawa	Orages	26	10																																																																																																																																																																																																																				
Regina	Ensoleillé	20	7																																																																																																																																																																																																																				
Saint-Jean	Variable	21	14																																																																																																																																																																																																																				
Saskatoon	Soleil	20	7																																																																																																																																																																																																																				
Toronto	Orages	24	9																																																																																																																																																																																																																				
Vancouver	Pluie	16	15																																																																																																																																																																																																																				
Whitehorse	Averses	8	1																																																																																																																																																																																																																				
Winnipeg	Ensoleillé	22	12																																																																																																																																																																																																																				
Yellowknife	Pluie	11	7																																																																																																																																																																																																																				
Bruxelles	Averses	17	9																																																																																																																																																																																																																				
Lisbonne	Soleil	30	17																																																																																																																																																																																																																				
Londres	Beau	17	10																																																																																																																																																																																																																				
Los Angeles	Soleil	27	21																																																																																																																																																																																																																				
Madrid	Soleil	26	13																																																																																																																																																																																																																				
Mexico	Variable	22	13																																																																																																																																																																																																																				
Moscou	Beau	21	11																																																																																																																																																																																																																				
Paris	Averses	18	10																																																																																																																																																																																																																				
Pékin	Soleil	27	16																																																																																																																																																																																																																				
Port-au-Prince	Ensoleillé	35	26																																																																																																																																																																																																																				
Rio de Janeiro	Soleil	28	21																																																																																																																																																																																																																				
Rome	Averses	29	19																																																																																																																																																																																																																				
Tokyo	Ensoleillé	26	21																																																																																																																																																																																																																				
Washington	Ensoleillé	30	20																																																																																																																																																																																																																				
Atlantic City	Averses	27	18																																																																																																																																																																																																																				
Cape Cod	Ensoleillé	25	19																																																																																																																																																																																																																				
Daytona Beach	Orages	29	24																																																																																																																																																																																																																				
Kennebunkport	Ensoleillé	25	17																																																																																																																																																																																																																				
Key West	Orages	31	28																																																																																																																																																																																																																				
Miami	Orages	30	26																																																																																																																																																																																																																				
Old Orchard	Soleil	24	17																																																																																																																																																																																																																				
Wild Wood	Beau	27	19																																																																																																																																																																																																																				
Boston	Ensoleillé	25	19																																																																																																																																																																																																																				
Chicago	Ensoleillé	20	12																																																																																																																																																																																																																				
New York	Soleil	28	21																																																																																																																																																																																																																				
San Francisco	Soleil	26	16																																																																																																																																																																																																																				